

A.L. 412 ta' l-2004

**ATT BIEX JIRREGOLA KOMUNIKAZZJONIJIET
ELETTRONIČI
(KAP. 399)**

**Regolamenti ta' l-2004 dwar *Networks* u *Servizzi*
ta' *Komunikazzjonijiet Elettroniċi* (Ġenerali)**

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-Artikolu 34 ta' l-Att biex jirregola *Komunikazzjonijiet Elettroniċi*, il-Ministru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni, wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni, għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:

TAQSIMA I

Preliminari

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu *Regolamenti ta' l-2004 dwar *Networks* u *Servizzi* ta' *Komunikazzjonijiet Elettroniċi* (Ġenerali)*. Titolu

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jidhlu fis-sehh skond ma l-Ministru responsabbli għall-Komunikazzjoni jista' b'Ordni jistabblixxi u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti fir-rigward ta' regolamenti differenti:

Izda kull ordni magħmula taht dan ir-regolament għandha tiddahhal fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

2. (1) Dawn ir-regolamenti għandhom, sakemm ir-rabta tal-kliem ma titlobx mod iehor, japplikaw għal: Kif japplikaw dawn ir-regolamenti.

- (a) *networks* ta' komunikazzjonijiet pubbliċi;
- (b) *servizzi* ta' telefon aċċessibbli għall-pubbliku;
- (c) *servizzi* ta' distribuzzjoni ta' televiżjoni u radju;

(d) servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici ohra accessibbli ghall-pubbliku;

(e) servizzi ta' komunikazzjoni elettronici mhux pubblici;
u

(f) *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici privati u jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici privati.

(2) Kull persuna li tipprovdi xi wiehed mis-servizzi jew topera xi wahda min-*networks* imsemmija f'dan ir-regolament ghandha tikkonforma ruhha ma' dawn ir-regolamenti.

Tifsir
Kap. 399

3. (1) Kull referenza f'dawn ir-regolamenti ghal "l-Att" hija referenza ghall-Att biex jirregola Komunikazzjonijiet Elettronici u, bla hsara ghad-disposizzjonijiet tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament, id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 2 ta' dak l-Att ghandhom japplikaw ghal dawn ir-regolamenti.

(2) F'dawn ir-regolamenti, sakemm ir-rabta tal-kliem ma titlobx mod iehor:

"l-Awtorita" tfisser l-Awtorita ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni;

"Direttiva dwar Awtorizzazzjoni" tfisser Direttiva numru 2002/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu, 2002 fuq l-awtorizzazzjoni ta' *networks* u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici;

"Direttiva dwar Dhul" tfisser Direttiva Numru 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu, 2002 fuq dhul ghal, u interkonnessjoni ta', *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici u facilitajiet assoċjati;

"Direttiva dwar il-Privatezza u l-Komunikazzjonijiet Elettronici" tfisser Direttiva Numru 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju, 2002 dwar l-ipproessar ta' *data* personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici;

"Direttiva Kwadru" tfisser Direttiva Numru 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu, 2002 fuq kwadru regolatorju komuni ghal *networks* u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici;

“Direttiva ta’ Servizz Universali” tfisser id-Direttiva numru 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta’ Marzu, 2002 fuq is-servizz universali u d-drittijiet ta’ l-utenti dwar *networks* u servizzi ta’ komunikazzjonijiet elettronici;

“Direttivi speċifiċi” tfisser id-Direttiva dwar Awtorizzazzjoni, id-Direttiva dwar Dhul, id-Direttiva dwar Privatezza u l-Kommunikazzjonijiet Elettronici, id-Direttiva Kwadru, u d-Direttiva ta’ Servizz Universali;

“*interface* ta’ programm ta’ applikazzjoni” tfisser *Software interfaces* bejn applikazzjonijiet, li jsiru disponibbli minn xandara jew providituri ta’ servizzi, u r-riżorsi fit-tagħmir tat-televiżjoni diġitali mtejjeb għal servizzi diġitali tat-televiżjoni u tar-radju;

“interferenza li tagħmel hsara” tfisser interferenza li tipperikola l-funzjonijiet ta’ servizz ta’ radjonavigazzjoni jew ta’ servizzi ta’ sigurtà oħrajn jew li b’xi mod iehor tiddegrada, tostakola jew tinterrompi ripetutament servizz ta’ radjokomunikazzjonijiet li jopera skond il-liġijiet tal-Komunità Ewropea jew il-liġijiet ta’ Malta li jkunu f’dak il-waqt japplikaw;

“il-Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli mill-komunikazzjonijiet;

“*network* ta’ komunikazzjonijiet elettronici privata u jew servizz ta’ komunikazzjonijiet elettronici privat” tfisser *network* li hi operata u jew servizz li hu pprovdut minn persuna fl-ambitu tal-limiti ta’ biċċa art bi propjetà, mikrija jew b’xi mod iehor tkun propjetà legġittima ta’ dik l-istess persuna;

“numru ġeografiku” tfisser numru mill-pjan ta’ numerazzjoni nazzjonali fejn parti mill-istruttura diġitali tiegħu jkun fiha sinifikat ġeografiku użat biex jgħaddi f’direzzjoni speċifika sejhiet għal-lokazzjoni fiżika tal-punt ta’ terminazzjoni tan-*network*;

“numru individwali allokat” tfisser numru individwali li kien allokat minn blokk ta’ numri irrispettivament minn jekk in-numru kienx ġie attiv;

“numru mhux ġeografiku” tfisser numru mill-pjan ta’ numerazzjoni nazzjonali li mhux numru ġeografiku u jinkludi

numri ta' settijiet tat telefon ċellulari, li jissejju b'xejn u b'rata *premium*;

“servizzi ta' distribuzzjoni ta' televiżjoni u radju” tfisser il-provvista ta' xandiriet bit-televiżjoni u jew bir-radju jew servizzi televiżivi ohra lil abbonat permezz ta' *network* ta' komunikazzjonijiet elettronici;

“servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici mhux pubblici” huma servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici li m'humiex aċċessibbli b'mod ġenerali għall-pubbliku, bhalma huma servizzi li jikkonsistu fl-immaniġġar fuq bażi kummerċjali ta' *network* ta' komunikazzjonijiet elettronici privata;

“servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici ohra aċċessibbli għall-pubbliku” tfisser dawk is-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici aċċessibbli għall-pubbliku li ma huma:

- (i) la servizzi tat-telefon aċċessibbli għall-pubbliku,
- (ii) u lanqas servizzi ta' distribuzzjoni ta' televiżjoni u jew radju;

“swieq transnazzjonali” tfisser swieq identifikati skond l-Artikolu 15(4) tad-Direttiva Kwadru li jkunu jkopru l-Komunità jew xi parti sostanzjali minnha;

“tagħmir tat-televiżjoni diġitali mtejjeb” tfisser kaxxi li jitpoġġew fuq is-sett biex tkun tista' ssir konnessjoni ma' settijiet tat-televiżjoni jew ma' settijiet tat-televiżjoni diġitali integrati, li jkollhom il-kapaċità li jirċievu servizzi tat-televiżjoni interattiv diġitali.

TAQSIMA II

Regolamentazzjoni tas-suq

Regoli tal-kompetizzjoni.

4. (1) L-Awtorità għandha, safejn hija mogħtija s-setgħa taħt l-Att, tiżgura li l-prinċipji tal-liġi dwar il-kompetizzjoni jkunu osservati bis-shih fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici b'mod partikolari fir-rigward ta':

- (i) eżami ta' ftehim ta' interkonnessjoni;
- (ii) kondizzjonijiet għad-dhul fis-suq għall-intrapizi;

(iii) skemi stabbiliti biex jiffinanzjaw obbligazzjonijiet ta' servizzi universali;

(iv) dhul ghal go jeddijiet ta' moghdija

(v) propjetà trasversali ta' *networks* differenti u provvista kongunta ta' *networks* u jew servizzi; u

(vi) evoluzzjoni ta' soċjetajiet u alleanzi globali u reġjonali:

Izda għall-finijiet ta' l-implimentazzjoni tal-funzjonijiet tagħha taht dawn ir-regolamenti l-Awtorità tista' titlob il-parir ta' l-awtorità kompetenti responsabbli għal materji ta' kompetizzjoni.

(2) Intrapriża ma għandu jagħmel xejn, la b'att u lanqas b'ommissjoni, li jkollu bħala effett jew intenzjoni li jipprevjeni, jirrestringi jew jgħawweġ il-kompetizzjoni.

Intrapriża ma tistax topera l-istess entità għal *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici oħrajn

(3) Intrapriża li tipprovdi *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici pubblici ma għandhiex topera *network* tat-televiżjoni bil-*cable* tagħha billi tuża l-istess enti legali li hi tuża għan-*network* ta' komunikazzjonijiet elettronici pubblici l-oħra tagħha jekk dik l-intrapriża:

(a) tkun kkontrollata mill-Gvern ta' Malta jew tibbenefika minn drittijiet speċjali,

(b) tkun dominanti f'parti sostanzjali tas-suq komuni fil-provvista ta' *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici u servizzi tat-telefon aċċessibbli għall-pubbliku, u

(c) topera *network* ta' televiżjoni bil-*cable* li kienet stabbilita taht dritt speċjali jew esklużiv fl-istess zona ġeografika:

Izda għall-finijiet ta' dan is-subregolament "*network* ta' televiżjoni bil-*cable*" tfisser kull infrastruttura bbażata prinċipalment fuq fili u stabbilita primarjament biex tipprovdi jew tiddistribwiwx xandir bir-radju jew televiżjoni lill-pubbliku.

(4) Ebda persuna ma għandha tgawdi drittijiet esklużivi u jew speċjali fir-rigward tat-twaqqif u provvista ta' servizzi ta' Servizzi ta' direttorju.

direttorju, inkluża l-pubblikazzjoni f'Malta ta' direttorji u servizzi ta' mistoqsijiet fuq id-direttorju.

Provvisa ta' informazzjoni

5. (1) Skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att, l-Awtorità ghandha, meta tirċievi talba motivata mill-Kummissjoni Ewropea, tghaddi lill-Kummissjoni Ewropea dik l-informazzjoni skond ma jkun il-bżonn biex il-Kummissjoni Ewropea tkun tista' taqdi d-mirijiet taghha taht it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità.

Kap. 418.

(2) Meta xi informazzjoni mitluba mill-Kummissjoni Ewropea tkun tirreferi ghal informazzjoni li tkun inghatat qabel lill-Awtorità minn xi intrapriża, l-Awtorità ghandha tavża bil-miktub lill-intrapriża li tkun ipprovdiet dik l-informazzjoni, li l-Awtorità tkun intalbet biex tipprovdli l-informazzjoni lill-Kummissjoni Ewropea u li l-Kummissjoni Ewropea tkun intitolata tghaddi dik l-informazzjoni lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali fi Stati Membri ohra, sakemm l-Awtorità ma taghmilx talba espliċita u motivata ghall-kuntrarju:

Iżda fil-każ ta' informazzjoni moghtija bhala kunfidenzjali mill-intrapriża li tkun ipprovdietha, l-Awtorità ghandha tittardja l-ghoti ta' dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni Ewropea biex tippermetti lill-intrapriża li tkun ipprovdiet dik l-informazzjoni tressaq l-ilmenti taghha bil-miktub lill-Awtorità fi żmien sebat ijiem mid-data meta jasal dak l-avviż minghand l-Awtorità.

(3) L-Awtorità tista', filwaqt li tqis l-ilmenti li jsirulha taht is-subregolament (2) ta' dan ir-regolament imma biss fid-diskrezzjoni taghha, taghmel talba espliċita u motivata lill-Kummissjoni Ewropea biex ma tghaddi ebda informazzjoni pprovduta taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament lil awtorità regolatorja nazzjonali fi Stat Membru iehor.

Kap. 418.

(4) L-Awtorità tista' tghaddi lil xi awtorità regolatorja nazzjonali fi Stat Membru iehor, wara li ssirilha talba sostanzjata, informazzjoni li jkollha bis-saħħa ta' l-artikolu 4(10) ta' l-Att ghat-Twaqqif ta' l-Awtorità Maltija dwar il-Komunikazzjoniji, iżda l-Awtorità ghandha tkun sodisfatta li l-ghoti ta' dik l-informazzjoni jkun neċessarju biex jippermetti lil dik l-awtorità regolatorja nazzjonali taqdi r-responsabbiltajiet taghha taht il-liġijiet tal-Komunità Ewropea.

(5) Meta l-Awtorità tqis li l-informazzjoni li ghandha tinghata taht is-subregolament (4) ta' dan ir-regolament tkun ta' xorta kunfidenzjali, l-Awtorità ghandha tidentifika dik l-informazzjoni bhala tali.

(6) Meta l-Awtorità tirċievi informazzjoni li tkun klassifikata bħala kunfidenzjali mill-Kummissjoni Ewropea jew minn xi awtorità regolatorja nazzjonali ta' stat membru iehor bis-saħħa ta' l-artikolu 5 tad-Direttiva Kwadru u l-Awtorità tkun sodisfatta li dik l-informazzjoni tkun hekk klassifikata skond regoli ta' kunfidenzjalità kummerċjali tal-Komunità jew ta' l-Istat Membru li l-informazzjoni tkun oriġinat minnu, skond ma jista' jkun il-każ, l-Awtorità għandha tħares il-kunfidenzjalità ta' dik l-informazzjoni skond il-liġijiet ta' Malta.

(7) L-intrapriżi għandhom jindikaw lill-Awtorità jekk informazzjoni mghoddija lill-Awtorità għandhiex titqies bħala wahda kunfidenzjali għal raġunijiet kummerċjali:

Iżda għandu jkun fid-diskrezzjoni ta' l-Awtorità li tiddeċiedi liema informazzjoni għandha tkun ittrattata bħala kunfidenzjali għal raġunijiet kummerċjali.

6. (1) B'żieda mal-konsultazzjoni msemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att, meta l-Awtorità tkun bi hsiebha tiehu xi miżura li -

Konsolidament
tas-suq intern għal
komunikazzjonijiet
elettronici.

(a) taqa' fl-ambitu tar-regolamenti 9, 10, 15, 17, 37, 38 jew 39 ta' dawn ir-regolamenti; u

(b) tolqot il-kummerċ bejn Stati Membri

l-Awtorità għandha fl-istess hin tagħmel il-miżura abbozzata aċċessibbli għall-Kummissjoni Ewropea u għall-awtoritajiet regolatorji nazzjonali fi Stati Membri ohra flimkien mal-motivazzjoni li fuqha tkun ibbażata l-miżura, u tinforma b'dak kollu lill-Kummissjoni Ewropea u lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali fi Stati Membri ohra.

(2) Qabel tiehu miżura msemmija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, l-Awtorità għandha tikkunsidra kull kumment magħmul minn awtorità regolatorja nazzjonali fi Stat Membru iehor jew mill-Kummissjoni Ewropea li jkun wasal għand l-Awtorità fi żmien xahar jew f' xi perjodu itwal stabbilit taht l-artikolu 10 ta' l-Att, li hi tkun għamlet l-miżura abbozzata aċċessibbli.

(3) Meta l-miżura abbozzata msemmija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament tkun tikkonsisti:

(a) f'xi definizzjoni proposta ta' suq rilevanti li tkun tvarja minn xi suq rilevanti definit f'xi rakkomandazzjonijiet u

linji-direttivi li l-Kummissjoni Ewropea tista', skond l-artikolu 15 tad-Direttiva Kwadru, tohroġ minn żmien għal żmien, jew

(b) f'deċiżjoni proposta jekk għandhiex intrapriża tiġi indikata bħala li għandha, jew m'għandhiex individwalment sew flimkien ma' ohrajn, sahha fis-suq rilevanti,

u tkun se tolqot il-kummerċ bejn Stati Membri, u l-Kummissjoni Ewropea tkun indikat lill-Awtorità li tkun tqis li l-miżura abbozzata tkun se tohloq barriera għas-suq uniku jew li jkollha dubji serji dwar il-kompatibilità mal-liġijiet tal-Kumunità Ewropea u, b'mod partikolari, l-oġettivi msemmija fl-artikolu 8 tad-Direttiva Kwadru, il-miżura abbozzata m'għandhiex tkun adottata qabel jghaddu xahrejn ohra.

(4) L-Awtorità ma għandhiex tipproċedi bil-miżura abbozzata jekk il-Kummissjoni Ewropea tiehu deċiżjoni skond il-proċedura msemmija fl-artikolu 22(2) tad-Direttiva Kwadru li titlob lill-Awtorità tirtira l-miżura abbozzata.

(5) L-Awtorità għandha tiehu konsiderazzjoni assoluta ta' xi kummenti ta' xi Awtorità regolatorja nazzjonali fi Stati Membri ohra u tal-Kummissjoni Ewropea li jkunu waslulha bi twegiba għall-konsultazzjoni msemmija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament u tista', minbarra f'każijiet koperti mis-subregolament (4) ta' dan ir-regolament, tadotta l-miżura abbozzata li tirriżulta bl-emenda jew minghajrha, u meta tiġi tadotta miżura bħal dik, l-Awtorità għandha tikkomunikaha lill-Kummissjoni Ewropea.

(6) Meta l-Awtorità tqis li jkun hemm irkostenzi eċċezzjonali li jiġġustifikaw hteġa urġenti li taġixxi b'mod ta' deroga mill-proċeduri mnizzlin fis-subregolamenti (1), (2), (3) u (4) ta' dan ir-regolament sabiex tissalvagwardja l-kompetizzjoni u thares l-interessi ta' l-utenti, l-Awtorità tista' immedjatament tadotta miżura proporzjonata fuq bażi provviżorja.

(7) Meta l-Awtorità taġixxi skond is-subregolament (6) ta' dan ir-regolament, hija għandha bla dewmien tavża b'dik il-miżura u bir-raġunijiet kollha għall-adozzjoni tagħha, lill-Kummissjoni Ewropea, lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali fi Stati Membri ohra u lill-intrapriża li dik l-miżura tkun lilha indirizzata.

(8) Deċiżjoni mill-Awtorità biex tagħmel miżura msemmija fis-subregolament (6) ta' dan ir-regolament wahda permanenti jew biex testendi ż-żmien li matulu tkun tapplika,

ghandha tkun skond ma hemm fis-subregolamenti (1), (2), (3) u (4) ta' dan ir-regolament.

7. (1) Ir-rizorsi ta' numerazzjoni ghandhom ikunu maniġġati mill-Awtorità skond l-Att. Allokazzjoni ta' numru.

(2) L-Awtorità tista' tirrevoka, tissospendi jew tibdel l-użu ta' numerazzjoni għar-raġunijiet li ġejjin:

(i) meta dik ir-revoka, sospensjoni jew bidla tkun mitluba mill-intrapriża;

(ii) meta l-armonizzazzjoni internazzjonali titlob li ssir dik ir-revoka, sospensjoni jew bidla;

(iii) f'każijiet ta' kontravvenzjonijiet gravi u mtennija tal-kondizzjonijiet ta' awtorizzazzjoni ġenerali u, jew il-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mad-drittijiet ta' użu;

(iv) meta jkun hekk mehtieg bħala parti minn bidla tal-pjan ta' numerazzjoni nazzjonali:

Izda l-Awtorità għandha tagħti perjodu ta' avviz xieraq lil kull parti milquta minn dik ir-revoka, sospensjoni jew bidla fl-użu tan-numerazzjoni.

8. (1) L-Awtorità għandha tiddetermina jekk l-intrapriża għandhomx saħħa sinifikanti fis-suq skond dan ir-regolament. Intrapriża b'saħħa sinifikanti fis-suq.

(2) Intrapriża għandha titqies li jkollha saħħa sinifikanti fis-suq jekk sew individwalment sew flimkien ma' ohrajn, tkun tgawdi pożizzjoni li tkun ekwivalenti għal dominanza, jiġifieri pożizzjoni ta' saħħa ekonomika li tagħtiha s-saħħa li taġixxi f'qjies apprezzabbli indipendentement minn kompetituri, klijenti u, fl-aħharnett, konsumaturi.

(3) Meta l-Awtorità tiġi biex tevalwa jekk intrapriża għandhiex saħħa sinifikanti fis-suq jew jekk żewġ intrapriži jew aktar humiex f'pożizzjoni dominanti kongunta f'xi suq, hija għandha taġixxi skond il-liġijiet tal-Komunità Ewropea konformament ma' l-artikolu 15 tad-Direttiva Kwadru u, barra minn hekk, fil-każ ta' valutazzjoni dwar jekk żewġ intrapriži jew aktar humiex f'pożizzjoni dominanti kongunta, skond il-kriterji mnizzlin fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

(4) Meta intrapriża jkollha sahha sinifikanti fis-suq f'xi suq speċifiku, hija tista' wkoll titqies li għandha sahha sinifikanti fis-suq f'xi suq relatat mill-qrib, fejn ir-rabtiet bejn iż-żewġ swieq huma tali li jkunu jippermettu s-sahha fis-suq f'xi suq wiehed tintuża bħala lieva fis-suq l-iehor u hekk li tissahhah is-sahha fis-suq ta' l-intrapriża.

Proċedura dwar
definizzjoni tas-
suq.

9. L-Awtorità għandha, waqt li tagħti l-ogħla konsiderazzjoni ta' linji direttivi u jew rakkomandazzjonijiet li jistgħu minn żmien għal żmien jinhargu mill-Kummissjoni Ewropea skond l-artikolu 15 tad-Direttiva Kwadru, tiddefinixxi swieq rilevanti adattati għaċ-ċirkustanzi nazzjonali, b'mod partikolari swieq ġeografiċi rilevanti f'Malta skond il-prinċipji tal-liġi dwar il-kompetizzjoni:

Iżda meta tkun qed tagħmel dan l-Awtorità għanda ssegwi l-proċeduri msemmiya fl-artikolu 10 ta' l-Att u r-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti qabel ma tiddefinixxi swieq li jvarjaw minn dawk definiti f'xi rakkomandazzjoni rilevanti li l-Kummissjoni Ewropea tista' tippubblika.

Proċedura ta'
analizi tas-suq.

10. (1) Kemm jista' jkun malajr wara li l-Awtorità tiddefinixxi suq rilevanti, jew il-Kummissjoni Ewropea tadotta jew taggħorna xi rakkomandazzjoni dwar swieq rilevanti, l-Awtorità għandha tagħmel analiżi ta' dak is-suq waqt li tqis sew il-linji direttivi rilevanti li l-Kummissjoni Ewropea tista' tohroġ skond l-artikolu 15 tad-Direttiva Kwadru:

Iżda meta l-Awtorità tqis li jkun hekk adatt, hija għandha tagħmel dik l-analiżi flimkien ma' l-awtorità kompetenti responsabbli għall-affarijiet ta' kompetizzjoni.

(2) Meta l-Awtorità tkun meħtieġa taħt ir-regolamenti 17, 37, 38 jew 39 ta' dawn ir-regolamenti jew l-artikoli 39 u 40 ta' l-Att li tiddetermina jekk timponix, issostnix, temendax jew tirtirax obligazzjonijiet fuq intrapriži, hija għandha tiddetermina abbażi ta' l-analiżi tas-suq li tkun għamlet skond is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament jekk suq rilevanti jkunx wiehed effettivament kompetittiv.

(3) Meta l-Awtorità tiddetermina li suq rilevanti jkun effettivament kompetittiv, hija m'għandha timponi jew issostni ebda obligazzjoni regolatorja speċifika msemmiya fis-subregolament (2) ta' dan ir-regolament li tkun tapplika għal intrapriża li jkollha sahha sinifikanti fis-suq:

Iżda f'kazijiet meta intrapriża kienet indikata li ghandha sahha sinifikanti fis-suq u li dawk l-obbligazzjonijiet ikunu diġà jeżistu, l-Awtorità ghandha, wara li tagħti avviż raġonevoli lil xi partijiet li l-Awtorità tikkonsidra li huma milqutin minn dak l-irtirar, tirtira din l-obbligazzjoni mill-intrapriża involuta.

(4) Meta l-Awtorità tiddetermina li suq rilevanti mhux effettivament kompetittiv, hija ghandha tindika intrapriži b'sahha sinifikanti fis-suq skond ir-regolament 8 ta' dawn ir-regolamenti u hija ghandha timponi fuq dawk l-intrapriži obbligazzjonijiet regolatorji speċifiċi u adatti msemmija fis-subregolament (2) ta' dan ir-regolament jew iżżomm jew temenda dawk l-obbligazzjonijiet fejn dawk diġà jeżistu.

(5) Fil-każ ta' swieq trasnazzjonali identifikati f'deċiżjoni msemmija fl-artikolu 15(4) tad-Direttiva Kwadru, l-Awtorità u kull awtorità regolatorja nazzjonali ohra nvoluta ghandhom jagħmlu flimkien l-analiżi tas-suq u jqisu sew kull linja direttiva rilevanti mahruġa mill-Kummissjoni Ewropea skond l-artikolu 15 tad-Direttiva Kwadru, u jiddeċiedu dwar kull impożizzjoni, emenda jew irtirar ta' l-obbligazzjonijiet regolatorji speċifiċi msemmija fis-subregolament (2) ta' dan ir-regolament b'mod miftiehem flimkien.

(6) L-Awtorità ghandha, perjodikament tagħmel analiżi ulterjuri ta' suq rilevanti msemmi fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, u s-subregolamenti (2) sa (5) ta' dan ir-regolament ghandhom ikunu japplikaw skond hekk.

(7) L-Awtorità ghandha, meta tidhol biex tapplika xi miżura taht dan ir-regolament, issegwi l-proċeduri msemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att u li r-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti.

11. (1) L-Awtorità ghandha, fir-rigward ta' l-oġettivi tagħha taht l-artikolu 4 ta' l-Att u l-funzjonijiet tagħha taht dawn ir-regolamenti, tinkoraġġixxi:

Interoperabilità ta' servizzi televiżivi interattivi diġitali.

(a) il-fornituri ta' servizzi televiżivi interattivi diġitali bil-ghan ta' distribuzzjoni lill-pubbliku fil-Komunità fuq pjattaformi televiżivi interattivi diġitali, ikun xi jkun il-mod ta' trasmissjoni, biex jużaw *application programme interface*;

(b) fornituri ta' apparat televiżiv diġitali mtejjeb li jintuża biex jirċievi servizzi televiżivi interattivi diġitali fuq pjattaformi televiżi diġitali interattivi biex jikkonformaw ma' *application programme interface* miftuh skond il-htigiet minimi ta' *standards* jew speċifikazzjonijiet rilevanti.

(2) Bla preġudizzju għall-paragrafu (b) tas-subregolament (1) tar-regolament 15 ta' dawn ir-regolamenti, l-Awtorità għandha, fir-rigward ta' l-oġettivi tagħha taht l-artikolu 4 ta' l-Att u l-funzjonijiet tagħha taht dawn ir-regolamenti, tinkoraġġixxi proprjetarji ta' *application programme interfaces* biex jagħmlu aċċessibbli b'pattijiet ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji, u, bi hlas xieraq, dik l-informazzjoni kollha skond ma tkun meħtieġa biex tagħmilha possibbli għall-fornituri ta' servizzi televiżivi interattivi diġitali biex jipprovdu s-servizzi kollha sostnuti mill-*application programme interface* miftuh f'forma għal kolloxx funzjonali.

Riżoluzzjoni ta' tilwimiet transkonfini.

12. (1) Meta jkun hemm xi tilwima taht l-Att, dawn ir-regolamenti jew id-Direttivi speċifiċi bejn partijiet fi Stati Membri differenti, u t-tilwima taqa' taht il-kompetenza ta' l-Awtorità u ta' awtoritajiet regolatorji nazzjonali minn Stati Membri ohra, għandha tkun tapplika l-proċedura mnizzla fis-subregolamenti (2), (3) u (4) ta' dan ir-regolament.

(2) Kull parti tista' tirreferi dik it-tilwima lill-Awtorità jew lill-awtoritajiet nazzjonali l-ohra involuti. L-Awtorità għandha tikkoordina ma' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali l-ohra bil-ghan li din it-tilwima tissolva skond l-oġettivi mnizzlin fl-artikolu 8 tad-Direttiva Kwadru. Meta l-Awtorità tiddeċiedi dwar soluzzjoni ta' tilwima taht dan ir-regolament, għandhom japplikaw is-subartikoli (5) sa (9) ta' l-artikolu 24 ta' l-Att.

(3) L-Awtorità tista' tagħmel arrangamenti ma' awtoritajiet regolatorji nazzjonali ohra li bihom huma jistgħu flimkien jirrifjutaw milli jirrisolvu tilwima meta jkunu jeżistu mekkaniżmi ohra, inkluża l-medjazzjoni, u dawn ikunu jistgħu jikkontribwixxu ahjar għar-risoluzzjoni tat-tilwima b'mod f'waqtu skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 8 tad-Direttiva Kwadru. Dawn l-arrangamenti għandhom jinkludu disposizzjonijiet dwar li l-Awtorità jew l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jinfurmaw lill-partijiet bla ebda dewmien fejn ikunu jaqblu li jirrifjutaw flimkien li jirrisolvu t-tilwima. Jekk wara erba' xhur it-tilwima ma tkunx għadha ġiet solvuta, jekk it-tilwima ma tkunx ingiebet quddiem il-qorti mill-parti li tkun qed tfittex rimedju, u jekk parti jew ohra titlob dan, l-Awtorità għandha tikkoordina ma' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali l-ohra biex twassal għar-risoluzzjoni tat-tilwima skond ma hemm fl-artikolu 8 tad-Direttiva Kwadru.

(4) Il-proċedura msemmija fis-subregolament (2) ta' dan ir-regolament ma żżomm lil ebda parti milli tibda xi azzjoni fil-qorti.

13. (1) L-Awtorità għandha tiddefinixxi l-htigiet tekniċi u operattivi biex tkun tista' ssir interċettazzjoni legali ta' komunikazzjoni elettronika mill-awtoritajiet kompetenti skond kull liġi li tippermetti u tirregola interċettazzjoni legali bħal dik:

Iżda meta l-Awtorità tkun qieghda tagħmel dan, hija għandha timmotiva l-htigijiet tekniċi u operattivi li tiddefinixxi u għandha tara li tiżgura li l-ispejjeż kollha li l-intrapriżi jista' jkollhom jagħmlu biex jissodisfaw dawk il-htigijiet li hija tista' tistabbilixxi, jkunu raġonevoli u ġustifikati.

(2) Għandha intrapriża għas-spejjeż tagħha, tikkonforma ruħha ma' dawk il-htigiet li jistgħu jiġu definiti mill-Awtorità taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament:

Iżda l-Awtorità tista' tintroduċi mekkaniżmu biex l-ispejjeż ta' obligazzjonijiet ta' interċettazzjoni jinqasmeta meta l-Awtorità tqis li dan ikun hekk xieraq.

(3) Mekkanizmu għall-qsim ta' spejjeż u kull fond assoċjat stabbilit taht is-subregolament (2) ta' dan ir-regolament jistgħu jkunu amministrati direttament mill-Awtorità jew minn korp li jkun indipendenti mill-kontributori u l-benefiċjarji, taht is-superviżjoni ta' l-Awtorità:

Iżda kull mekkaniżmu ta' qsim ta' spejjeż ibbażat fuq fond finanzjarju għandu jimxi skond il-prinċipji tat-trasparenza, ebda diskriminazzjoni u proporzjonalità.

(4) Dawk l-intrapriżi li huma mitluba jikkontribwixxu għal xi fond finanzjarju stabbilit taht is-subregolament (2) ta' dan ir-regolament għandhom jagħmlu dan skond kull mekkaniżmu ta' qsim ta' spejjeż skond ma jista' jiġi stabbilit mill-Awtorità.

Kodiċi ta' Prattika.

14. L-Awtorità tista' titlob lill-intrapriżi biex jippreparaw kodiċi ta' prattika li jkun jinkludi l-inqas *standards* ta' servizz provdut lil utenti aħharin u li jkun jagħti direzzjoni lill-impjegati ta' dawk l-intrapriżi fir-relazzjonijiet ma' utenti aħharin.

TAQSIMA III

Dhul u Interkonnessjoni - Drittijiet u Obligazzjonijiet

15. (1) Bla preġudizzju għal xi miżuri li jistgħu jittiehdu skond ir-regolament 17 ta' dawn ir-regolamenti dwar intrapriżi b'saħħa sinifikanti fis-suq, l-Awtorità tista' timponi:

Funzjonijiet ta' l-Awtorità dwar dhul u interkonnessjoni .

(a) safejn ikun neċessarju biex tkun żgurata konnettività *minn* tarf sa tarf, obligazzjonijiet fuq intrapriżi li jikkontrollaw id-dhul għal utenti ahharin inkluża f'każijiet ġustifikati l-obbligazzjoni ta' interkonnessjoni *tan-networks* tagħhom meta dan ma jkunx diġà il-każ;

(b) safejn jkun neċessarju biex tkun żgurata aċċessibilità għal utenti ahharin għal servizzi ta' xandir bir-radju u t-televiżjoni diġitali speċifikati mill-Awtorità, obligazzjonijiet fuq operaturi biex jipprovdu dhul għall-faċilitajiet imsemmija f'Taqsim B tat-Tielet Skeda ta' dawn ir-regolamenti, b'pattijiet ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji.

(2) Meta l-Awtorità, tkun qieghda timponi obligazzjonijiet fuq operatur skond ir-regolament 21 ta' dawn ir-regolamenti, hija tista' tagħmel kondizzjonijiet tekniċi jew operattivi li jridu jintlahqu mill-provveditur, benefiċjarji jew kemm il-provveditur, kemm il-benefiċjarji rigward dak id-dhul skond il-liġijiet tal-Komunità Ewropea, meta dan ikun neċessarju, sabiex tkun żgurata l-operazzjoni normali *tan-network*. Kondizzjonijiet li jirreferu għall-implimentazzjoni ta' *standards* jew speċifikazzjonijiet tekniċi speċifiċi għandhom jimxu skond l-artikolu 17 tad-Direttiva Kwadru.

(3) Kull obligazzjoni u kundizzjoni imposti mill-Awtorità skond dan ir-regolament għandhom ikunu oġġettivi, trasparenti, proporzjonali u mhux diskriminatorji, u għandhom ikunu implimentati skond il-proċeduri stabbiliti taht l-artikolu 10 ta' l-Att u r-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti.

(4) Fir-rigward ta' dhul u interkonnessjoni, l-Awtorità tista' tintervjeni b'inizjattiva tagħha stess meta dan ikun ġustifikat jew, fin-nuqqas ta' ftehim bejn intrapriżi, wara li ssirilha talba ta' xi wahda mill-partijiet involuti, biex tiżgura l-oġġettivi tal-*policies* stabbiliti taht l-artikolu 4 ta' l-Att, skond il-proċeduri stabbiliti fl-artikoli 10 u 24 ta' l-Att u r-regolamenti 6 u 12 ta' dawn ir-regolamenti.

Sistemi ta' Dhul kondizzjonali u faċilitajiet ohra .

16. (1) Għandhom japplikaw għar-rigward ta' dhul kondizzjonali għal servizzi tat-televiżjoni u tar-radju diġitali mxandra lil telespettaturi u semmija fil-Komunità, irrispettivament mill-mezzi ta' trasmissjoni, il-kundizzjonijiet stipulati f'Taqsim A tat-Tielet Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

(2) Meta, bħala riżultat ta' analiżi tas-suq immexxija taht ir-regolament 10 ta' dawn ir-regolamenti, l-Awtorità ssib li xi operatur wiehed jew aktar ta' sistemi ta' dhul kondizzjonali ma

ghandhomx sahha fis-suq sinifikanti f'xi suq relattiv, hija tista' temenda jew tirtira l-kundizzjonijiet fir-rigward ta' dawk l-operaturi bis-sahha tal-proċeduri msemija fl-artikolu 10 ta' l-Att u fir-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti, iżda biss sakemm:

(a) l-aċċessibilità għal utenti aħharin għal xandiriet bir-radju u t-televiżjoni u għal kanali u servizzi speċifikati skond is-subregolament (1) tar-regolament 51 ta' dawn ir-regolamenti ma tintlaqatx hażin b'emenda jew irtirar bħal dawk, u

(b) il-prospetti għal kompetizzjoni effettiva fis-swieq għal:

(i) servizzi ta' bejgħ ta' xandir televiżiv u bir-radju diġitali, u

(ii) sistemi ta' dhul kundizzjonali u faċilitajiet assoċjati ohra,

ma jintlaqtux hażin minn emenda jew irtirar bħal dawk.

(3) Għandu jinghata perjodu ta' avviż adatt lil partijiet milqutin minn tali emenda jew irtirar ta' kondizzjonijiet bħal dawk.

(4) Il-kondizzjonijiet applikati skond dan ir-regolament ikunu bla preġudizzju għal kull obligazzjoni li tista' tkun imposta f'konnessjoni ma' l-aspett ta' preżentazzjoni ta' gwidi ta' programmi elettronici u ta' faċilitajiet simili ta' llistjar ta' navigazzjoni

17. (1) L-Awtorità għandha timponi l-obbligazzjonijiet identifikati fir-regolamenti 18 sa 22 ta' dawn ir-regolamenti, skond kif adatt, fuq kull operatur indikat bhala li għandu sahha fis-suq sinifikanti f'xi suq speċifiku kif jirriżulta minn analiżi tas-suq magħmula skond dawn ir-regolamenti.

Impożizzjoni, emendar jew irtirar ta' obligazzjonijiet relatati ma' dhul u jew interkonnessjoni.

(2) Sakemm ma jiġix provdut mod ieħor fl-Att jew f'dawn ir-regolamenti, u bla preġudizzju għall-htieġa ta' konformità ma' impenji internazzjonali, l-Awtorità ma għandha timponi ebda obligazzjoni mnizzla fir-regolamenti 18 sa 22 ta' dawn ir-regolamenti fuq operaturi li ma jkunux ġew indikati skond is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament:

Izda meta, għall-finijiet ta' konformità ma' impenji internazzjonali, l-Awtorità timponi, temenda jew tirtira obligazzjonijiet fuq operaturi li ma jkunux ġew indikati bhala li

għandhom saħħa fis-suq sinifikanti f'xi suq speċifiku, hija għanda tavża lill-Kummissjoni skond il-proċedura stipulata fir-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti.

(3) Meta f'ċirkostanzi eċċezzjonali l-Awtorità tkun bi hsiebha timponi fuq operatori b'saħħa sinifikanti fis-suq obbligazzjonijiet għal dhul jew interkonnessjoni li ma jkunux dawk imnizzlin fir-regolamenti 18 sa 22 ta' dawn ir-regolamenti, l-Awtorità għandha tippreżenta lill-Kummissjoni Ewropea talba għal permess biex timponi dawk l-obbligazzjonijiet l-oħra. L-Awtorità ma għandhiex timponi dawk l-obbligazzjonijiet l-oħra sakemm ma tkunx ingħatat id-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea biex tawtorizza jew tipprevjeni lill-Awtorità milli tiehu dawk il-miżuri.

(4) Kull obbligazzjoni imposta skond dan ir-regolament għandha:

- (a) tkun ibbażata fuq ix-xorta tal-problema identifikata,
- (b) tkun proporzzjonata u ġustifikata fid-dawl ta' l-oġettivi mnizzlin fl-artikolu 4 ta' l-Att; u
- (c) tkun imposta biss wara konsultazzjoni skond l-artikolu 10 ta' l-Att u r-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti.

Obbligazzjoni ta' Trasparenza .

18. (1) L-Awtorità tista', bis-saħħa tad-disposizzjonijiet tar-regolament 17 ta' dawn ir-regolamenti, timponi obbligazzjonijiet għal trasparenza dwar l-interkonnessjoni u jew id-dhul fejn l-operaturi jintalbu jagħmlu pubblika informazzjoni speċifika, bħalma hi nformazzjoni dwar il-kontijiet, speċifikazzjonijiet tekniċi, karatteristiċi tan-*network*, pattijiet u kondizzjonijiet għall-provvista u l-użu, u dwar il-prezzijiet.

(2) L-Awtorità tista', b'mod partikolari meta operatur ikollu obbligazzjonijiet ta' ebda diskriminazzjoni, titlob lill-operatur li jippubblika offerta ta' referenza, li għandha tkun sempliċi biżżejjed biex tiżgura li l-intrapriżi ma jintalbux iħallsu għal faċilitajiet li ma jkunux meħtieġa għas-servizzi mitluba, u tagħti deskrizzjoni ta' l-offerti rilevanti mqassma f'komponenti skond il-htigiet tas-suq, u l-pattijiet u l-kondizzjonijiet assoċjati nklużi l-prezzijiet. L-Awtorità għandha, aktar minn hekk, tkun kapaci timponi bidliet għal offerti ta' referenza biex ikunu attwati l-obbligazzjonijiet imposti taht l-Att u taht dawn ir-regolamenti.

(3) L-Awtorità tista' tispeċifika l-informazzjoni preċiża li għandha tkun disponibbli, il-livell ta' dettal meħtieġ u l-mod ta' pubblikazzjoni.

(4) Minkejja s-subregolament (3) ta' dan ir-regolament, meta operatur ghandu obbligazzjonijiet taht ir-regolament 21 ta' dawn ir-regolamenti dwar dhul *unbundled ghat-twisted metallic pair local loop*, l-Awtorità ghandha tiżgura li ssir il-pubblikazzjoni ta' offerta ta' referenza li jkun fiha mill-inqas l-elementi mnizzlin fir-Raba' Skeda li tinsab ma dawn ir-regolamenti.

19. (1) L-Awtorità tista' bis-sahha tad-disposizzjonijiet tar-regolament 17 ta' dawn ir-regolamenti, timponi obbligazzjonijiet ta' ebda diskriminazzjoni fir-rigward ta' interkonnessjoni u, jew dhul. Obbligazzjoni ta' ebda diskriminazzjoni.

(2) L-obbligazzjonijiet ta' ebda diskriminazzjoni ghandhom jiżguraw, b'mod partikolari, li l-operatur:

(a) japplika kondizzjonijiet ekwivalenti f'kondizzjonijiet ekwivalenti lil intrapriżi ohra li jipprovdu servizzi ekwivalenti, u

(b) jipprovdi servizzi u nformazzjoni lil ohrajn taht l-istess kondizzjonijiet u ta' l-istess kwalità bhalma jipprovdi ghas-servizzi tieghu nnifsu, jew daww tas-sussidjarji tieghu jew shabu.

20. (1) L-Awtorità tista', bis-sahha tad-disposizzjonijiet tar-regolament 17 ta' dawn ir-regolamenti, timponi obbligazzjonijiet ghas-separazzjoni tal-kontijiet fir-rigward ta' attivitajiet speċifiċi relatati ma' interkonnessjoni u, jew id-dhul. Obbligazzjoni ta' separazzjoni ta' kontijiet.

(2) Bla preġudizzju għall-ġeneralità tas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, l-Awtorità tista' titlob kumpannija integrata vertikalment li tagħmel trasparenti l-prezzijiet bl-ingrossa tagħha u l-prezzijiet għal trasferimenti interni l-aktar biex tkun żgurata konformità meta jkun hemm hteġa għal ebda diskriminazzjoni taht ir-regolament 19 ta' dawn ir-regolamenti jew, meta jkun hekk mehtieg, biex tipprevjeni sussidju reċiproku intern ingust, u meta tagħmel dan l-Awtorità tista' tispeċifika l-format u l-metodoloġija li ghandhom jintużaw ta' kif jinżammu l-kontijiet.

(3) Minghajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tas-subartikoli (10) sa (14) ta' l-artikolu 4 ta' l-Att għat-Twaqqif ta' l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni, bil-ghan li tiffaċilita l-verifika ta' konformità ma' l-obbligazzjonijiet ta' trasparenza u ta' ebda diskriminazzjoni, l-Awtorità tista' titlob li jiġu pprovduti dokumenti tal-kontijiet, inkluża informazzjoni fuq dhul minghand terzi persuni, huma meta dawn jintalbu. Kap. 418

(4) Bla hsara għall-harsien tal-konfidenzjalità ta' kull informazzjoni li l-Awtorità tqis konfidenzjali, l-Awtorità tista' tippubblika kull informazzjoni li hija takkwista taht is-subregolament (3) ta' dan ir-regolament safejn l-Awtorità tqis li dik l-informazzjoni tkun tikkontribwixxi għal suq miftuh u kompetittiv.

Obbligazzjonijiet ta' dhul ta' faċilitajiet ta' *network* speċifiċi u l-użu tagħhom.

21. (1) L-Awtorità tista', skond id-disposizzjonijiet tar-regolament 17 ta' dawn ir-regolamenti, timponi obbligazzjonijiet fuq operatori biex jilqgħu talbiet għal dhul ġo, u użu ta', elementi ta' *network* speċifiċi u faċilitajiet assoċjati, b'mod partikolari f'sitwazzjonijiet meta l-Awtorità tqis li ċahda ta' dhul ġo jew pattijiet u kondizzjonijiet mhux raġonevoli li jkollhom effett simili jkunu jostakolaw l-evoluzzjoni ta' suq kompetittiv sostenibbli fil-livell tal-bejgħ bl-imnut, jew ma jkunux skond l-interess ta' l-utent ahhari.

(2) L-operatori jistgħu fost affarijiet ohra jintalbu:

(a) jippermettu dhul lil terzi ġo elementi u, jew faċilitajiet tan-*network* speċifikati, inkluż dhul *unbundled* fil-*loop* lokali;

(b) jinnegożjaw *in bona fede* ma' intrapriżi li jitolbu dhul;

(c) ma jirtirawx id-dhul għal faċilitajiet diġà mogħtija;

(d) jipprovdu servizzi speċifikati bl-ingrossa biex jinbiegħu mill-ġdid minn terzi;

(e) jagħtu dhul miftuh lil *interfaces* tekniċi, protokolli jew teknoloġiji ewlenin ohra li huma indispensabbli għall-interoperabilità ta' servizzi jew servizzi ta' *network* virtwali;

(f) jipprovdu kollokazzjoni jew forom ohra ta' qsim ta' faċilitajiet, inkluż il-qsim ta' kanali, bini jew arbli;

(g) jipprovdu servizzi speċifikati meħtieġa biex tkun żgurata l-interoperabilità ta' servizzi minn tarf sa tarf lil utenti, inklużi faċilitajiet għal servizzi ta' *network* intelligenti jew għal timriħ fuq *networks* mobbli;

(h) jipprovdu dhul għal sistemi ta' sostenn operattiv jew sistemi ta' *software* simili li huma meħtieġa biex tkun żgurata kompetizzjoni ġusta fil-provvista ta' servizzi;

(i) li jikkonnettjaw bejniethom *networks* jew faċilitajiet ta' *network*.

(3) L-Awtorità tista' torbot ma' kull obbligazzjonijiet imposta taht is-subregolamenti (1) u (2) ta' dan ir-regolament, kondizzjonijiet li jkopru l-ġustizzja, ir-raġonevolezza u t-twettiq fil-waqt.

(4) Meta tqis jekk ghandhiex timponi l-obbligazzjonijiet msemija fis-subregolamenti (1) u (2) ta' dan ir-regolament, u b'mod partikolari meta tevalwa jekk dawn l-obbligazzjonijiet jkunux proporzjonati ma' l-oġġettivi mnizzlin fl-artikolu 4 ta' l-Att, l-Awtorità ghandha b'mod partikolari tqis dawn il-fatturi li ġejjin:

(a) il-vijabilità teknika u ekonomika ta' l-użu jew stallar ta' faċilitajiet li jikkompetu, fil-qjies tar-rata ta' żvilupp tas-suq waqt li jinghata każ tax-xorta u t-tip ta' interkonnessjoni u dhul involuti;

(b) kemm hu ta' min jipprovdi d-dhul propost f'relazzjoni mal-kapaċità disponibbli;

(c) l-investimenti inizjali mill-proprjetarju tal-faċilità, skond ir-riskju involut meta jsir l-investment;

(d) il-htieġa li tkun imharsa l-kompetizzjoni tul medda ta' żmien;

(e) meta jkun hekk adatt id-drittijiet ta' propjeta' intellettuali rilevanti; u

(f) il-provvista ta' servizzi pan-Ewropej.

22. (1) L-Awtorità tista' bis-sahha tad-disposizzjonijiet tar-regolament 17 ta' dawn ir-regolamenti, timponi obbligazzjonijiet relatati ma' l-irkupru ta' spejjeż u kontrolli tal-prezzijiet, inklużi obbligazzjonijiet ta' *cost orientation* ta' prezzijiet u obbligazzjonijiet dwar sistemi ta' *cost accounting*, għall-provvista ta' tipi speċifiċi ta' interkonnessjoni u, jew dhul, f'sitwazzjonijiet fejn analiżi tas-suq tindika li nuqqas ta' kompetizzjoni effettiva tfisser li l-operatur involut jista' jzomm il-prezzijiet f'livell eċċessivament għoli, jew japplika restrizzjonijiet fuq il-prezz, għad-detriment ta' l-utenti aħharin:

Obbligazzjonijiet ta' kontroll tal-prezz u kontijiet tan-nefqa.

Iżda l-Awtorità ghandha, meta tqis l-impożizzjoni ta' obbligazzjonijiet taht dan is-subregolament, taghti każ ta' l-investment magħmul mill-operatur f'*networks* jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici jew faċilitajiet assoċjati li l-Awtorità tikkunsidra rilevanti u tippermetti lill-operatur rata raġonevoli ta'

qliegħ fuq kapital adegwat li jkun ġie impjegat, waqt li tagħti każ tar-riskji involuti.

(2) L-Awtorità għandha tiżgura li kull mekkaniżmu ta' rkupru ta' spejjeż jew metodoloġija ta' ffissar ta' prezzijiet li hi imposta tkun isservi biex tippromwovi effiċjenza u kompetizzjoni sostenibbli u tkabbar kemm jista' jkun il-benefiċċji lill-konsumatur. F'dan ir-rigward l-Awtorità tista' wkoll tqis il-prezzijiet li jkun hemm fi swieq kompetittivi komparabbli.

(3) Meta operatur għandu obbligazzjoni fir-rigward ta' *cost orientation* tal-prezzijiet tiegħu, il-piż tal-prova li l-hlasijiet ikunu tabilhaqq riżultat ta' l-ispejjeż inkluża rata raġonevoli ta' qliegħ fuq investiment għandu jaqa' fuq l-operatur involut. Għall-iskop ta' kalkolu ta' l-ispejjeż ta' provvista ta' servizzi effiċjenti, l-Awtorità tista' tuża metodi ta' analiżi ta' kontijiet li tkun indipendenti minn dawk li jintużaw mill-operatur. L-Awtorità tista' titlob operatur jipprovd i ġustifikazzjoni shiha għall-prezzijiet tiegħu, u tista', meta jkun hekk adatt, titlob li l-prezzijiet jiġu aġġustati.

(4) L-Awtorità għandha tiżgura li, meta l-implimentazzjoni ta' sistema ta' analiżi ta' kontijiet tkun imposta biex tappoġġa kontrolli ta' prezzijiet, id-deskrizzjoni tas-sistema ta' l-analiżi tal-prezzijiet għandha ssir aċċessibbli għall-pubbliku, fejn mill-inqas turi l-kategoriji ewlenin li l-ispejjeż ikunu miġburin taħthom u r-regoli użati għall-allokazzjoni ta' l-ispejjeż.

(5) Jekk l-Awtorità hekk tagħzel, il-konformità mas-sistema ta' l-analiżi tal-kontijiet għandha tiġi verifikata mill-Awtorità, jew minn korp indipendenti li jkun kwalifikat kif imiss u approvat mill-Awtorità.

(6) L-Awtorità għandha ġġieghel li ta' kull sena tiġi pubblikata dikjarazzjoni dwar il-konformità mas-sistema ta' l-analiżi tal-kontijiet imposta taħt dan ir-regolament.

Pubblikazzjoni ta' informazzjoni u dhul għaliha.

23. (1) L-Awtorità għandha tara li jiġi pubblikat, b'dak il-mod li tqis li jkun xieraq, avviż ta' impożizzjoni, emenda jew revoka ta' obbligazzjonijiet relatati ma' dhul u interkonnessjoni taħt dawn ir-regolamenti, u dak l-avviż għandu jinkludi informazzjoni dwar fejn ikunu jistgħu jinkisbu kopji ta' dikjarazzjoni ta' l-obbligazzjonijiet.

(2) L-Awtorità għandha, fl-avviż imsemmi fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, tiżgura li jkunu identifikati

l-prodotti, s-servizzi u s-swieq ġeografiċi speċifiċi li magħhom l-obbligazzjonijiet ikunu relatati.

(3) L-Awtorità għandha tiżgura li nformazzjoni aġġornata, sakemm l-informazzjoni mhix kunfidenzjali u, b'mod partikolari, ma tikkomprendix informazzjoni kummerċjali sensittiva, tkun aċċessibbli għall-pubbliku hekk li jiġi garantit għall-partijiet kollha interessati dħul faċli għal dik l-informazzjoni.

(4) L-Awtorità għandha tibghat lill-Kummissjoni Ewropea kopja ta' kull informazzjoni pubblikata skond dan ir-regolament.

24. (1) L-Awtorità għandha tavża lill-Kummissjoni Ewropea Notifika. bl-ismijiet ta' operatori indikati li għandhom saħħa sinifikanti fis-suq għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti; u bl-obbligazzjonijiet imposti fuqhom taht dawn ir-regolamenti.

(2) L-Awtorità għandha tavża lill-Kummissjoni Ewropea:

(i) b'kull bdil li jolqot l-obbligazzjonijiet imposti fuq intrapriži minn jew taht dawn ir-regolamenti; u

(ii) b'kull bdil fl-intrapriži milqutin b'dawn ir-regolamenti jew tahtom,

kemm jista' jkun malajr wara dawn il-bidliet.

TAQSIMA IV

Servizzi universali u drittijiet ta' utenti

25. (1) L-Awtorità għandha tiżgura li s-servizzi mnizzlin f'din it-Taqsima huma aċċessibbli fil-livell tal-kwalità speċifikata lill-utenti ahharin kollha f'Malta, independentement mil-lokazzjoni ġeografika, u, fil-qjies ta' kondizzjonijiet nazzjonali speċifiċi, bi prezz raġonevoli. Aċċessibilità għal servizz universali.

(2) L-Awtorità għandha tiddetermina l-aktar attegġament effiċjenti u xieraq biex tiżgura l-implimentazzjoni ta' servizz universali filwaqt li tirrispetta l-prinipji ta' l-oġġettività, trasparenza, ebda diskriminazzjoni u proporzjonalità.

Intrapriża mahtura

(3) L-Awtorità ghandha tfittex li kemm jista' jkun tnaqqas distorsjonijiet fis-suq, b'mod partikolari l-provvista ta' servizzi bi prezzijiet, jew bla hsara ghal pattijiet u kondizzjonijiet li mhumiex kondizzjonijiet kummerċjali normali, filwaqt li thares l-interess pubbliku.

(4) Għall-finijiet ta' din il-Taqsimha "intrapriża mahtura" tfisser intrapriża mahtura skond ir-regolament 30 ta' dawn ir-regolamenti .

Provvista ta' dhul f'lokazzjoni fissa.

26. (1) Intrapriża mahtura ghandha tissodisfa kull talba raġonevoli li tipprovi f'lokazzjoni fissa:

(a) konnessjonijiet *man-network* tat-telefon pubbliku, u

(b) dhul fis-servizzi tat-telefon aċċessibbli għall-pubbliku.

(2) Kull konnessjoni pprovduta minn intrapriża mahtura ghandha tkun tista' tippermetti utenti ahharin li jagħmlu u jirċievu -

(a) sejhat lokali u internazzjonali,

(b) komunikazzjonijiet *facsimile*, u

(c) komunikazzjonijiet ta' *data*, b'rati għal *data* li huma suffiċjenti biex jippermettu aċċess funzjonali fl-Internet,

filwaqt li jitqiesu teknoloġiji prevalenti użati mill-maġġoranza ta' abbonati, u l-prattikabilità teknoloġika.

(3) Meta intrapriża mahtura tirrifjuta xi talba raġonevoli magħmula taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, hija ghandha tgharraf lill-persuna li tagħmel it-talba bid-dritt li jkollha li ssegwi l-proċeduri ta' solviment ta' tilwim skond l-artikolu 25 ta' l-Att.

(4) L-Awtorità tista', għall-iskopijiet tas-servizzi msemmija f'dan ir-regolament, tispeċifika dawk il-htigiet li ntrapriża mahtura trid tikkonforma ruhha magħhom fir-rigward ta' -

(a) id-dhul funzjonali fl-Internet, filwaqt li jitqiesu t-teknoloġiji prevalenti użati mill-maġġoranza ta' abbonati u l-prattikabilità teknoloġika,

(b) ir-raġonevolezza ta' talbiet għal konnessjoni f'lokazzjoni fissa ta' *network* tat-telefon pubbliku u għal dhul

ghal servizzi tat-telefon aċċessibbli għall-pubbliku f'lokazzjoni fissa skond is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament,

(c) il-provvista ta' assistenza ta' operatur bl-iskop li jittratta sejhat għas-servizzi ta' emerġenza bl-użu tan-numru uniku Ewropew f'każ ta' emerġenza "112" jew ta' kull numru nazzjonali f'każ ta' emerġenza li jista' jkun speċifikat mill-Awtorità, u

(d) il-pattijiet u l-kondizzjonijiet li fuqhom ikunu pprovduti l-konnessjoni u d-dhul imsemmija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament.

27. (1) Intrapriża mahtura għandha tiżgura, abbażi ta' *data* pprovduta lilha bis-saħħa tas-subregolament (3) ta' dan ir-regolament:

Servizzi ta' informazzjoni dwar id-Direttorju u direttorji.

(a) li direttorju komprensiv ta' abbonati jkun aċċessibbli lill-utenti ahħarin kollha f'forma approvata mill-Awtorità, kemm jekk ikun stampat kemm jekk ikun elettroniku jew it-tnejn skond ma tista' tistabblixxi l-Awtorità, u li jkun aġġornat mill-inqas darba fis-sena, u

(b) li servizz komprensiv ta' informazzjoni dwar id-direttorju tat-telefon ikun aċċessibbli lill-utenti ahħarin kollha, inklużi utenti ta' telefoni pubbliċi li joperaw bi hlas.

(2) Servizzi ta' direttorju jew ta' informazzjoni dwar id-direttorju msemmija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament għandhom jikkomprenđu, bla hsara għall-liġijiet rilevanti dwar il-harsien tad-*data*, l-abbonati kollha ta' servizzi tat-telefon aċċessibbli għall-pubbliku f'Malta inklużi dawk b'numri fissi, mobbli u personali.

(3) Intrapriża mahtura għandha, bla hsara għall-liġijiet rilevanti dwar il-harsien tad-*data*, iżżomm *record* ta' l-abbonati kollha ta' servizzi tat-telefon aċċessibbli għall-pubbliku f'Malta inklużi dawk b'numri fissi, mobbli u personali u għandha tippermetti dhul għal kull informazzjoni miżmuma f'dak ir-*record* lil kull intrapriża ohra bhal dik jew lil kull persuna ohra skond dawk il-pattijiet u l-kondizzjonijiet li jistghu jkunu speċifikati minnha u approvati mill-Awtorità.

(4) Intrapriża mahtura għandha, għall-finijiet ta' dan ir-regolament, tapplika l-prinċipju ta' ebda diskriminazzjoni fit-

trattament ta' informazzjoni li tkun inghatatilha minn intrapriži ohra jew li hija jkollha fil-pussess taghha jew taht il-kontroll taghha.

Telefoni pubbliċi
li joperaw bi hlas.

28. (1) Intrapriża mahtura ghandha tiżgura li jkun hemm provduti telefoni pubbliċi li joperaw bi hlas biex dawn jissodisfaw il-htigiet raġonevoli ta' utenti ahharin skond il-kopertura ġeografika, in-numru ta' telefoni, l-aċċessibilità ta' dawn it-telefoni ghal utenti b'dizabilità u l-kwalità tas-servizzi moghtija.

(2) L-Awtorità tista' tispeċifika pattijiet u kondizzjonijiet applikabbli għall-provvista ta' telefoni pubbliċi li joperaw bi hlas hekk li tiżgura li jintlahqu l-htigiet speċifikati fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament.

(3) Meta l-Awtorità tiddetermina, wara konsultazzjoni magħmula skond l-artikolu 10 ta' l-Att, li jkun hemm għadd suffiċjenti ta' telefoni pubbliċi li joperaw bi hlas f'xi zona ġeografika biex jissodisfaw il-htigiet raġonevoli għal daww is-servizzi f'dik iż-żona, waqt li titqies d-densità tal-popolazzjoni f'dik iż-żona ġeografika u l-istat ta' żvilupp tas-suq tal-komunikazzjonijiet f'dik iż-żona, l-Awtorità tista' tiddeċiedi li ma tahtarx intrapriża taht ir-regolament 30 ta' dawn ir-regolamenti għall-finijiet tas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament fir-rigward ta' dik iż-żona jew ta' parti speċifikata f'dik iż-żona, skond il-każ.

(4) Intrapriża li tipprovdi telefoni pubbliċi li joperaw bi hlas ghandha tiżgura li jkun possibbli li jsiru sejhat ta' emerġenza minn telefon pubbliku li jopera bi hlas bl-użu tan-numru uniku Ewropew f'każijiet ta' emerġenza "112" jew ta' kull numru nazzjonali f'każ ta' emerġenza li jista' jkun speċifikat mill-Awtorità, u fiż-żewġ każi bla ebda hlas u minghajr il-htieġa li jintużaw muniti jew *cards* jew xi mezz iehor ta' hlas.

(5) Kull intrapriża li tipprovdi telefoni pubbliċi li joperaw bi hlas ghandha tiżgura li l-utenti ta' daww it-telefoni ikollhom dhul għal servizz ta' informazzjoni dwar id-direttorju msemmi fir-regolament 27 ta' dawn ir-regolamenti.

Miżuri speċifiċi
għal utenti
b'dizabilità.

29. (1) L-Awtorità tista' tispeċifika obbligazzjonijiet applikabbli għal intrapriži mahturin, biex jiżguraw li utenti ahharin b'dizabilità jistghu jgawdu dhul u prezz raġonevoli għall-użu ta' telefoni pubbliċi li joperaw bi hlas, inkluż dhul għal servizzi ta' emerġenza, servizzi ta' informazzjoni dwar direttorju u direttorji, li jkunu daqs daww li jgawdu utenti ahharin ohra.

(2) L-Awtorità tista' tispeċifika l-pattijiet u kondizzjonijiet li intrapriži mahturin ghandhom jikkonformaw ruhhom magghom bl-iskop li jiżguraw li utenti ahharin b'dizabilità jistghu jiehdu vantaġġ mill-ghażla ta' intrapriži u fornituri ta' servizz disponibbli għall-maġġoranza ta' utenti ahharin.

30. (1) L-Awtorità tista' tahtar intrapriża wahda jew aktar għal dak il-perjodu skond ma tista' tispeċifika, biex jikkonformaw ruhhom ma' obligazzjonijiet msemija fir-regolamenti 26, 27, 28 u 29 u, meta dan japplika, is-subregolament (2) tar-regolament 31 ta' dawn ir-regolamenti biex jkun kopert it-territorju nazzjonali kollu.

Hatra ta'
Intrapriži.

(2) L-Awtorità tista' tahtar intrapriži differenti jew għaqdiet ta' intrapriži biex jipprovdu elementi differenti ta' servizz universali u, jew biex ikopru partijiet differenti tat-territorju nazzjonali.

(3) Meta tahtar intrapriża taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, l-Awtorità għandha tadotta mekkaniżmu kif issir hatra, li jkun wiehed effiċjenti, oġġettiv, trasparenti u mhux diskriminatorju u li bih ebda intrapriża ma tkun eskluża milli tinhatar minn qabel. Il-metodi ta' hatra li jiġu adottati għandhom jiżguraw li l-obbligazzjonijiet imsemija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament jiġu provduti b'nefqa effiċjenti u li jkunu jistghu jintużaw bħala mezz kif tiġi determinata l-ispiża netta ta' l-obbligazzjoni ta' servizz universali skond ir-regolament 34 ta' dawn ir-regolamenti.

31. (1) L-Awtorità għandha tikkontrolla l-evoluzzjoni u l-livell tat-tariffi ta' bejgħ bl-imnut tas-servizzi identifikati fir-regolamenti 26, 27, 28 u 29 ta' dawn ir-regolamenti u li jkunu provduti minn intrapriži mahturin, l-aktar f'dak li għandu x'jaqsam mal-prezzijiet u l-qliġ tal-konsumatur fuq skala nazzjonali.

Tariffi raġonevoli.

(2) L-Awtorità tista', fil-qjies li jkunu l-kondizzjonijiet nazzjonali, tispeċifika l-htigiet li intrapriża mahtura għandha tikkonforma magghom hekk li tiżgura li dik l-intrapriża tkun qed tipprovdi għażliet jew pakketti ta' tariffi lill-konsumaturi li jkunu differenti minn daww provduti taht kondizzjonijiet kummerċjali normali, b'mod partikolari sabiex jiġi żgurat li daww bi qliġ baxx jew li għandhom htigiet soċjali speċjali ma jkunux impeduti milli jidhlu fis-servizz tat-telefon aċċessibbli għall-pubbliku, jew milli jużawh.

(3) Il-kondizzjonijiet ta' skema li tipprovdi għażliet ta' tariffi speċjali, tariffi komuni, inkluża sistema b'medja ġeografika, għandhom ikunu għal kolloxx trasparenti u għandhom ikunu pubblikati u applikati skond il-prinċipju ta' ebda diskriminazzjoni. L-Awtorità tista' tiehu kull azzjoni li jidrilha mehtieġa biex tiżgura li daww l-skemi jkunu jikkonformaw ma' dan is-subregolament, u

ghal dak l-iskop tista' titlob li ssir il-modifika ta' l-iskemi jew li dawn jiġu rtirati.

Kontroll ta' nfiq.

32. (1) Intrapriża mahtura ghandha, meta din tkun tipprovdi faċilitajiet u servizzi addizzjonali ghal dawk imsemmija fir-regolamenti 26, 27, 28, 29 u fis-subregolament (2) tar-regolament 31 ta' dawn ir-regolamenti, tistabbilixxi pattijiet u kondizzjonijiet ghall-provvista ta' dawk il-faċilitajiet u servizzi addizzjonali hekk li l-abbonat ma jkunx obligat iħallas ghal faċilitajiet jew servizzi li ma jkunux neċessarji jew li ma jkunux meħtieġa ghas-servizz mitlub.

(2) Intrapriża mahtura ghandha, bl-iskop li tiżgura li abbonati jistghu jsegwu u jikkontrollaw l-infiq u jevitaw qtugħ bla ħtieġa ta' servizz, tipprovdi il-faċilitajiet u servizzi speċifiċi mnizzlin fil-Taqsima A tal-Hames Skeda li tinsab ma dawn ir-regolamenti:

Iżda l-Awtorità tista' teżenta kull ħtieġa imposta taht is-subregolament (2) ta' dan ir-regolament dwar Malta kollha jew xi parti minn Malta jekk tkun sodisfatta li l-faċilità jew is-servizz rilevanti jkunu aċċessibbli b'mod ġenerali.

Kwalità ta' servizz ta' intrapriża mahturin.

33. (1) Intrapriża mahtura li jkollha obligazzjonijiet taht ir-regolamenti 26, 27, 28, 29 u s-subregolament (2) tar-regolament 31 ta' dawn ir-regolamenti, skond ma jkun japplika, ghandha tippubblika informazzjoni adegwata u aġġornata dwar l-operat tagħha dwar l-ghoti ta' obligazzjonijiet ta' servizz universali, ibbażata fuq il-parametri ta' kwalità ta' servizz, definizzjonijiet u metodi ta' kejl imnizzlin fis-Sitt Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti u ghandha tghaddi dik l-informazzjoni pubblikata lill-Awtorità.

(2) L-Awtorità tista', fost l-oħrajn, tispeċifika, *standards* addizzjonali ta' kwalità ta' servizz, meta jkunu ġew żviluppati parametri rilevanti, biex tivvaluta l-funzjonament ta' intrapriži fl-ghoti ta' servizzi lil utenti aħharin b'diżabilità u lil konsumaturi b'diżabilità. Intrapriża mahtura ghandha tippubblika u tagħmel aċċessibbli għall-Awtorità informazzjoni dwar il-funzjonament tagħha fir-rigward ta' dawk il-parametri.

(3) L-Awtorità tista', barra minn hekk, tispeċifika r-regolarità, kontenut, forma u manjiera ta' informazzjoni li tkun se tiġi pubblikata skond dan ir-regolament bl-iskop li tiżgura li l-utenti aħharin u l-konsumaturi jkollhom dħul fl-informazzjoni komprensiva u komparabbli li tista' tintuża faċilment minn kul'add.

(4) L-Awtorità tista' tistabbilixxi objettivi ta' funzjonalità ghal dawk l-intrapriži li jkollhom obligazzjonijiet ta' servizz

universali. Meta taghmel dan hija ghandha tqis il-fehmiet tal-partijiet li jkollhom interess b'mod partikolari konformament mal-konsultazzjoni pubblika kif hemm inniżżel fir-regolament 52 ta' dawn ir-regolamenti.

(5) L-Awtorità tista' taghmel arrangamenti, jew tehtieg intrapriża li dan ir-regolament jirreferi ghaliha biex taghmel arrangamenti, ghal awditjar jew verifika mhallsin mill-intrapriża involuta, tad-*data* ta' funzjonament moghtija minn dik l- intrapriża biex tiġi żgurata l-eżattezza u l-kompatibiltà ta' dik id-*data* ma' l-obbligazzjonijiet ta' servizz universali.

(6) Meta l-intrapriża ma tasalx biex tilhaq l-objettivi ta' funzjonalità tagħha kif dawn jistghu jiġu stabbiliti taht dan ir-regolament, l-Awtorità tista' tohroġ ordnijiet lill-intrapriża bl-iskop li tiżgura l-konformità ta' dik l-intrapriża ma' dawk l-objettivi ta' funzjonalità.

34. (1) Meta intrapriża mahtura bhala li ghandha obbligazzjoni taht ir-regolamenti 26, 27, 28, 29, 31 u 32 ta' dawn ir-regolamenti tfittex li tirċievi finanzjament għall-ispejjeż netti biex tilhaq l-obbligazzjoni, hija tista' tippreżenta lill-Awtorità talba bil-miktub ghal dak il-finanzjament.

Kalkolu ta' finanzjament ta' obbligazzjonijiet ta' servizz universali.

(2) Ghandu jkun hemm ma' talba taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament dik l-informazzjoni li ssostniha skond kif l-Awtorità tista' tqis li jkun mehtieg sabiex tiddeċiedi taht is-subregolament (3) ta' dan ir-regolament .

(3) L-Awtorità ghandha, abbażi ta' informazzjoni pprovduta konformament mas-subregolament 2 ta' dan ir-regolament, tiddeċiedi jekk obbligazzjoni msemija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament tistax tirrappreżenta piż ingust fuq l-intrapriża involuta.

(4) Meta l-Awtorità tiddeċiedi li obbligazzjoni msemija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament tista' tirrappreżenta piż ingust, hi ghandha tikkalkula l-ispejjeż netti tal-provvista relattiva, ibbażati fuq:

(a) l-ispejjeż netti, fil-qjies ta' kull benefiċju tas-suq li jghaddi għall-intrapriża, ikkalkulat skond it-Taqsima A tas-Seba' Skeda li tinsab ma dawn ir-regolamenti; jew

(b) meta jkun japplika, l-ispejjeż netti identifikati permezz ta' metodu indikat skond is-subregolament (3) tar-regolament 30 ta' dawn ir-regolamenti.

(5) Intrapriża mahtura msemija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament ghandha tipprovdi dik l-informazzjoni skond ma hi ragonevolment mitluba mill-Awtorità għall-finijiet tas-subregolament (4) ta' dan ir-regolament.

(6) Meta l-Awtorità tiddeciedi li obbligazzjoni msemija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament tista' ma tirrappreżentax piż ingust hi ghandha tavża lill-intrapriża involuta b'dik id-deċiżjoni, u jimmotivawha.

(7) L-eżattezza tal-kontijiet u, jew kull informazzjoni ohra li jservu ta' bażi għall-kalkolu ta' l-ispejjeż netti ta' obbligazzjonijiet ta' servizz universali taht il-paragrafu (a) tas-subregolament (4) ta' dan ir-regolament ghandhom ikunu awditjati jew verifikati mill-Awtorità jew minn korp indipendenti tal-partijiet rilevanti u dak il-korp ghandu jkun approvat mill-Awtorità. Ir-rizultati tal-kalkolu ta' l-ispejjeż u l-konkluzjonijiet tal-verifika ghandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku.

Finanzjar ta' obbligazzjonijiet ta' servizz universali.

35. (1) Meta l-Awtorità, abbażi tal-kalkolu ta' l-ispejjeż netti msemija fir-regolament 34 ta' dawn ir-regolamenti, jirriżultalha li intrapriża tkun soġġetta għal piż ingust, l-Awtorità ghandha:

(a) tintroduci mekkaniżmu biex jikkumpensa minn fondi pubbliċi lil dik l-intrapriża għall-ispejjeż netti determinati taht kondizzjonijiet trasparenti; u, jew

(b) tqassam l-ispejjeż netti ta' obbligazzjonijiet ta' servizz universali bejn il-provvedituri ta' *networks* u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici:

Iżda mekkaniżmu taht paragrafu (a) ta' dan is-subregolament jista' jiġi stabbilit biss bl-approvazzjoni tal-Ministru mogħtija bil-kunsens tal-Ministru responsabbli għall-finanzi.

(2) Meta l-ispiza netta tkun imqassma taht il-paragrafu (b) tas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, l-Awtorità jew korp li jkun indipendenti mill-benefiċjarju taht is-superviżjoni ta' l-Awtorità, li jistabbilixxu u jamministraw il-mekkanizmu ta' tqassim.

(3) Tkun l-ispiza netta biss, skond ma din tkun determinata bir-regolament 34 ta' dawn ir-regolamenti, ta' l-obbligazzjonijiet li hemm provdut dwarhom fir-regolamenti 26, 27, 28, 29, 31 u 32 ta' dawn ir-regolamenti, li tista' tiġi finanzjata.

(4) Mekkanizmu ta' tqassim stabbilit skond dan ir-regolament ghandu jimxi skond il-prinipji ta' trasparenza, distorsjoni mill-inqas tas-suq, ebda diskriminazzjoni u proporzjonalità, skond il-prinipji ta' Taqsima B tas-Seba' Skeda li tinsab ma dawn ir-

regolamenti. L-Awtorità tista' tiddeċiedi li ma titlobx kontribuzzjonijiet minghand intrapriża li fuq bażi nazzjonali ikollhom *turnover* ta' inqas minn dak l-ammont li jista', minn żmien għal żmien, jiġi speċifikat mill-Awtorità.

(5) Kull spiża relatata mal-qsim ta' l-ispejjeż ta' obbligazzjonijiet ta' servizz universali għandha tkun *unbundled* u identifikata separatament għal kull intrapriża:

Iżda l-Awtorità ma għandhiex timponi spejjeż bħal dawk fuq intrapriża li ma jkunux qeghdin jipprovdu servizzi f'Malta.

(6) L-Awtorità għandha tavża lil kull intrapriża li tkun mehtieġa taqsim l-ispiza ta' obbligazzjoni ta' servizz universali bl-obbligazzjoni tagħha li tikkontribwixxi għal dik l-ispiza, inklużi l-ammont, il-mod u ż-żmien meta jkollhom isiru l-hlasijiet.

(7) Intrapriża li tkun ġiet avżata bl-obbligazzjonijiet li jkollha biex tikkontribwixxi ammont speċifikat mill-Awtorità, għandha thallas dak l-ammont fiż-żmien u bil-mod speċifikati mill-Awtorità.

36. (1) Meta jiġi stabbilit mekkaniżmu għall-qsim ta' l-ispiza netta ta' obbligazzjoni ta' servizz universali kif imsemmi fir-regolament 35 ta' dawn ir-regolamenti, l-Awtorità għandha tiżgura li l-prinċipji għat-tqassim ta' l-ispejjeż, u dettalji tal-mekkanizmu użat, ikunu disponibbli għall-pubbliku. Trasparenza.

(2) Bla hsara għal-liġijiet rilevanti tal-Komunità u dawk nazzjonali li jirregolaw il-kunfidenzjalità kummerjali, l-Awtorità għandha tiżgura li jiġi pubblikat rapport annwali li jagħti l-ispiza netta kalkulata ta' l-obbligazzjonijiet ta' servizz universali, fejn jiġu identifikati l-kontribuzzjonijiet magħmulin mill-intrapriži involuti, u jiġu identifikati l-benefiċċji fis-suq li jistghu jkunu akkumulaw għall-intrapriži mahturin biex jipprovdu servizz universali, meta ikun hemm fond imwaqqaf u qed iffunzjona.

37. (1) Meta:-

(a) L-Awtorità tiddetermina, bħala riżultat ta' analiżi tas-suq magħmula skond ir-regolament 10 ta' dawn ir-regolamenti, li suq tal-bejgħ bl-imnut partikolari li jkun identifikat skond ir-regolament 9 ta' dawn ir-regolamenti ma jkunx effettivament kompetittiv, u

Kontrolli
regolatorji relatati
ma' swieq ta'
bejgħ bl-imnut.

(b) l-Awtorità tikkonkludi li obbligazzjonijiet imposti taht it-Taqsima III jew ir-regolament 39 ta' dawn ir-regolamenti ma jirrizultawx f'illi jinkisbu l-objettivi mnizzlin fl-artikolu 4 ta' l-Att,

l-Awtorità ghandha timponi dawk l-obbligazzjonijiet skond ma hija tqis xierqa biex tilhaq dawk l-objettivi fir-rigward ta' intraprizi identifikati mill-Awtorità bhala li kellhom sahha fis-suq sinifikanti f'dak is-suq ta' bejgh bl-imnut.

(2) Obbligazzjonijiet imposti taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament ghandhom ikunu bbażati fuq ix-xorta tal-problema identifikata u jkunu proporzjonati u ġustifikati fil-qjies ta' l-objettivi mnizzlin fl-artikolu 4 ta' l-Att, u jistghu jinkludu htigiet biex jiżguraw li l-intrapriża involuta:

(a) ma titlobx hlasijiet eċċessivi,

(b) ma żżomx id-dhul fis-suq jew tirrestringi l-kompetizzjoni billi tiffissa prezzijiet esagerati,

(c) ma turix preferenza mhux ġusta favur utenti ahharin speċifiċi, jew

(d) tiggruppja servizzi b'mod mhux raġonevoli.

(3) L-Awtorità tista' timponi fuq dawk l-intraprizi –

(a) miżuri xierqa li jiffissaw l-oghla prezz bl-imnut,

(b) miżuri li jikkontrollaw tariffi individwali, jew

(c) miżuri biex jorjentaw tariffi lejn spejjeż jew prezzijiet fi swieq komparabbli,

biex tipproteġi l-interessi ta' utenti ahharin filwaqt li tippromwovi kompetizzjoni effettiva.

(4) L-Awtorità ghandha, jekk issirilha talba, tippreżenta informazzjoni lill-Kummissjoni Ewropea dwar il-kontrolli applikati fis-suq bl-imnut u, meta jkun hekk adatt, dwar is-sistemi ta' kontroll tal-kontijiet użati mill-intraprizi involuti.

(5) Intrapriża li tkun soġġetta għal regolamentazzjoni ta' tariffa ta' bejgh bl-imnut jew għal xi kontroll ta' bejgh bl-imnut

rilevanti iehor, ghandha topera u żżomm sistema ta' kontroll ta' kontijiet, inklużi kontijiet regolatorji relatati, li jkunu -

(a) ibbażati fuq prattiċi ta' kontabilità aċċettati b'mod ġenerali,

(b) adatti biex jiżguraw konformità ma' dan ir-regolament, u

(c) jistghu jiġu verifikati mill-Awtorità.

(6) L-Awtorità tista' tispeċifika l-format u l-metodoloġija ta' kif jinżammu l-kontijiet, li ghandha tintuża minn intrapriża li għaliha japplika s-subregolament (5) ta' dan ir-regolament.

(7) Il-konformità ta' intrapriża ma' xi sistema ta' kontroll tal-kontijiet, inklużi kontijiet regolatorji relatati, msemmija f'dan ir-regolament, ghandha tiġi verifikata minn korp indipendenti kwalifikat li jkun approvat mill-Awtorità. Għal dan l-iskop, l-Awtorità tista' hi stess tagħmel verifika, jew tista' titlob li ssir verifika minn korp kwalifikat, indipendentement mill-intrapriża involuta.

(8) Intrapriża li japplika għaliha s-subregolament (5) ta' dan ir-regolament ghandha tippubblika fil-kontijiet annwali tagħha dikjarazzjoni dwar il-konformità tagħha ma' sistema ta' kontroll ta' kontijiet imsemmija fis-subregolament (5) ta' dan ir-regolament.

(9) Mingħajr ebda preġudizzju għas-subregolament (2) tar-regolament 31 u r-regolament 32 ta' dawn ir-regolamenti, l-Awtorità ma għandhiex tapplika mekkaniżmi ta' kontroll ta' bejgħ bl-imnut taht dan ir-regolament għal swieq ġeografiċi jew ta' l-utenti meta tkun sodisfatta li jkun hemm kompetizzjoni effettiva.

38. (1) Meta l-Awtorità tiddetermina, bħala riżultat ta' analiżi tas-suq magħmula skond ir-regolament 10 ta' dawn ir-regolamenti, li s-suq għall-provvista ta' parti mis-sett minimu ta' linji mikrijin jew kollu kemm hu, mhux effettivament kompetittiv, l-Awtorità għandha tidentifika intrapriži b'saħħa sinifikanti fis-suq fil-provvista ta' daww l-elementi speċifiċi tas-sett minimu ta' servizzi ta' linji mikrijin fit-territorju nazzjonali kollu kemm hu jew f'parti minnu skond ir-regolament 8 ta' dawn ir-regolamenti. L-Awtorità għandha timponi obbligazzjonijiet dwar il-provvista tas-sett minimu ta' linji mikrijin, kif identifikati fil-lista ta' *standards* pubblikata fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej konformament ma' l-artikolu 17 tad-Direttiva Kwadru, u l-kondizzjonijiet għal dik il-

Kontrolli
regolatorji fuq sett
minimu ta' linji
mikrijin.

provvista kif mniżżel fit-Tmien Skeda li tinsab ma dawn ir-regolamenti, fuq dawk l-intrapriżi f'relazżjoni ma' dawk is-swieq speċifiċi ta' linji mikrijin.

(2) Meta, b'riżultat ta' l-analiżi tas-suq imsemmija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, l-Awtorità tiddetermina li suq rilevanti għall-provvista ta' linji mikrijin fis-sett minimu jkun effettivament kompetittiv, hija għandha tirtira l-obbligazzjonijiet msemmija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament dwar dak is-suq speċifiku ta' linji mikrijin.

Għażla ta' kurrier
u għażla minn
qabel ta' kurrier.

39. (1) Meta l-Awtorità tiddetermina, b'riżultat ta' analiżi tas-suq magħmula minnha bis-sahha tar-regolament 10 ta' dawn ir-regolamenti li suq rilevanti li jikkonsisti fil-provvista u l-użu ta' konnessjoni ma' *network* pubbliku tat-telefon f'lokazzjoni fissa ma jkunx wiehed effettivament kompetittiv, l-Awtorità għandha timponi obbligazzjonijiet li intrapriża mahtura bħala li għandha sahha sinifikanti f'dak is-suq rilevanti għandha tikkonforma ruħha magħhom sabiex li l-abbonati ta' dik l-intrapriża jkunu jistghu jidhlu fis-servizzi ta' kull provditur interkonness ta' servizzi tat-telefon aċċessibbli mill-pubbliku –

(a) fuq bażi ta' sejhiet individwali billi jiddajljaw *code* li jagħzel kurrier; u

(b) permezz ta' għażla minn qabel, b'faċilità li tiehu post kull għażla minn qabel fuq bażi ta' sejhiet individwali billi jiddajljaw *code* li jagħzel kurrier.

(2) L-Awtorità tista', bis-sahha ta' analiżi tas-suq skond ir-regolament 10 ta' dawn ir-regolamenti, tiddeċiedi li l-htigiet ta' l-utent għall-faċilitajiet imsemmija fis-subregolament (1)(a) u (b) ta' dan ir-regolament għandhom ikunu implimentati fuq *networks* ohra jew b'modi ohra u li kull deċizjoni bħal dik għandha tiġi implimentata skond dawn ir-regolamenti.

(3) L-Awtorità għandha tiżgura li l-iffissar ta' prezzijiet għal dhul u interkonnessjoni relatati mal-provvista tal-faċilitajiet fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament ikun orjentat skond il-prezz u li hlasijiet diretti għall-abbonati, jekk ikun hemm, ma jkunux ta' diżinċentiv għall-użu ta' dawk il-faċilitajiet.

Kuntratti.

40. Skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 22 ta' l-Att, intrapriża li tipprovdi konnessjoni u, jew dhul f'*network* ta' telefon pubbliku għandha tipprovdi lill-abbonati tagħha kuntratt bil-miktub li jkun mill-inqas jispeċifika:

- (a) l-identità u l-indirizz tal-fornitur;
- (b) is-servizzi pprovduti, il-livelli ta' kwalità ta' servizz offruti, kif ukoll il-hin tal-konnessjoni tal-bidu;
- (c) it-tipi ta' servizz ta' manutenzjoni offruti;
- (d) id-dettalji ta' prezzijiet u tariffi u l-mezzi li bihom wiehed jista' jgħib informazzjoni aġġornata fuq it-tariffi kollha li japplikaw u l-ispejjeż ta' manutenzjoni kollha;
- (e) għal kemm idum il-kuntratt, il-kondizzjonijiet għat-tiġdid tiegħu u t-terminazzjoni tas-servizzi u tal-kuntratt;
- (f) kull kumpens u arrangament għal rifiżjoni li japplikaw jekk ma jintlahqux il-livelli ta' kwalità ta' servizz kuntrattati; u
- (g) il-metodu ta' kif jinbnew il-proċeduri għas-soluzzjoni ta' tilwimiet skond dan l-Att.

41. (1) L-Awtorità għanda tiżgura li informazzjoni trasparenti u aġġornata fuq prezzijiet u tariffi applikabbli, u fuq pattijiet u kondizzjonijiet *standard*, fir-rigward ta' dħul fis-servizzi tat-telefon disponibbli għall-pubbliku u l-użu tagħhom huma disponibbli għal utenti ahharin u konsumaturi skond id-disposizzjonijiet tad-Disa' Skeda li tinsab ma dawn ir-regolamenti.

Trasparenza u
pubblikazzjoni ta'
informazzjoni.

(2) L-Awtorità għandha tinkoraġġixxi l-ghoti ta' informazzjoni biex l-utenti ahharin, safejn dan ikun adattt, u l-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu evalwazzjoni indipendenti ta' l-ispiza ta' mudelli ta' użu alternattiv, per eżempju, permezz ta' gwidi interattivi.

42. (1) L-Awtorità tista', wara li tikkunsidra l-fehmiet ta' partijiet interessati, tehtieg lil dawk l-intrapriżi li jipprovdu servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici disponibbli għall-pubbliku, li jippubblikaw informazzjoni komparabbli, adegwata u aġġornata għall-utenti ahharin tagħhom fuq il-kwalità tas-servizzi tagħhom:

Kwalità ta'
servizz.

Izda dik l-informazzjoni għandha, meta hekk tintalab, tingħata wkoll lill-Awtorità qabel ma din tiġi pubblikata.

(2) L-Awtorità tista' fost l-ohrajn tispeċifika l-kwalità ta' parametri ta' servizz li għandhom jitkejlu, u l-kontenut, il-forma u l-manjiera ta' informazzjoni li għandha tiġi pubblikata, sabiex jiġi

żgurat li l-utenti ahharin ikollhom dhul f'informazzjoni komprensiva, komparabbli u faċli biex tiftiehem. Meta jkun hekk adatt, jistghu jintużaw il-parametri, definizzjonijiet u metodi ta' kejl mogħtijin fis-Sitt Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

Integrità tan-
network .

43. (1) L-Awtorità tista' tispeċifika obbligazzjonijiet li intrapriżi li joperaw *networks* ta' telefon pubbliku f'lokazzjonijiet fissi u, jew li jipprovdu servizzi ta' telefon disponibbli għall-pubbliku għandhom jikkonformaw magħhom, sabiex tiġi żgurata l-integrità ta' dik in-*network* u, fil-każ ta' kollass katastrofiku tan-*network* jew f'każijiet ta' forza maġġuri, biex tiġi żgurata d-disponibilità tan-*network* pubbliku tat-telefon u tas-servizzi ta' telefon disponibbli għall-pubbliku f'lokazzjonijiet fissi.

(2) Intrapriża li tipprovdi servizz ta' telefon disponibbli għall-pubbliku f'lokazzjonijiet fissi għandha tiehu l-passi kollha raġonevoli biex tiżgura aċċess mhux interrot għal servizzi ta' emerġenza.

Interoperabilità ta'
apparat tal-
konsumatur ta'
televiżjoni diġitali.

44. (1) Persuna li tqiegħed fis-suq għall-bejgħ, jew għall-kiri jew xort'ohra tagħmel disponibbli tagħmir tal-konsumatur, mahsub biex jirċievi sinjali ta' televiżjoni diġitali, u li jkun jista' jiddeċifra sinjali ta' televiżjoni diġitali, għandha tiżgura li dan l-apparat ikollu l-kapaċità li –

(a) jippermetti d-deċifrar ta' dawk is-sinjali skond l-algoritmu ta' deċifrar komuni għall-Ewropa kif amministrat minn organizzazzjonijiet Ewropej ta' standardizzazzjoni rikonoxxuti, u

(b) juri sinjali jkun għew trasmessi b'mod ċar, iżda meta dak l-apparat ikun mikri, il-persuna li tikri dak l-apparat għandha tkun konformi mal-ftehim ta' kiri rilevanti.

(2) Persuna li tqiegħed fis-suq għal bejgħ, jew għal kiri, jew xort'ohra sett tat-televiżjoni analoġu bi skrin b'dehra integrali li jkollu qjies djagonali viżibbli ta' aktar minn 42 centimetru, għandha tiżgura li s-sett mill-inqas ikollu *interface socket* miftuħ wiehed (kif standardizzat minn organizzazzjoni Ewropea ta' standardizzazzjoni rikonoxxuta) li jkun jippermetti konnessjoni sempliċi ta' periferali, b'mod speċjali apparati *decoders* addizzjonali u riċevituri diġitali.

(3) Persuna li tqiegħed fis-suq għall-bejgħ, jew għal kiri sett tat-televiżjoni diġitali bi skrin integrali li jkollu qjies djagonali viżibbli ta' aktar minn 30 centimetru, għandha tiżgura li s-sett mill-inqas jkollu *interface socket* miftuħ wiehed (jew standardizzat minn organizzazzjoni Ewropea ta' standardizzazzjoni rikonoxxuta jew li

jkun jikkonforma ma' *standard* adottat minnha, jew li jkun jikkonforma ma' speċifikazzjoni użata mill-industrija kollha, bhall-konnettur *interface* komuni DVB) li jippermetti konnessjoni sempliċi ta' periferali, u li jkun jista' jghaddi l-elementi kollha ta' sinjal tat-televiżjoni diġitali, inkluża informazzjoni relatata ma' servizzi interattivi u li jista' jsir dhul fihom kondizzjonalment.

45. (1) Intrapriża li tipprovdi servizz tat-telefon disponibbli għall-pubbliku għandha tiżgura li l-abbonati jistgħu, bla hlas, jaqbd u ma' direttorju provdut skond ir-regolament 27 ta' dawn ir-regolamenti.

Għajjnuna ta' operatur u servizzi ta' informazzjoni fuq id-direttorju.

(2) Intrapriża li tassenja numri tat-telefon lill-abbonati, għandha tirrispondi għal kull talba raġonevoli biex tagħmel disponibbli, għall-iskopijiet tal-provvista ta' servizzi ta' informazzjoni fuq id-direttorju u direttorji disponibbli għall-pubbliku, l-informazzjoni rilevanti fil-format miftiehem skond dawk il-pattijiet li huma ġusti, oġġettivi, orjentati skond il-prezz u mhux diskriminatorji.

(3) Intrapriża li tipprovdi konnessjoni ma' *network* tat-telefon pubbliku lil utenti ahħarin għandha tiżgura li dawn l-utenti ahħarin jistgħu jidhlu f'servizzi bl-għajjnuna ta' operatur u servizzi ta' informazzjoni fuq id-direttorju skond ir-regolament 27 ta' dawn ir-regolamenti.

(4) L-Awtorità ma għandha żżomm ebda restrizzjoni regolatorja li tipprevjeni lil utenti ahħarin f'xi Stat Membru wiehed milli jidhlu direttament fis-servizz ta' informazzjoni fuq id-direttorju f'Malta.

(5) Dan ir-regolament japplika bla hsara għall-htigiet tal-liġijiet tal-Komunità Ewropea fuq il-protezzjoni ta' *data* personali u l-privatezza.

46. (1) Intrapriża li tipprovdi servizz tat-telefon li jkun disponibbli għall-pubbliku, inklużi telefoni bi hlas għall-pubbliku, lil utenti ahħarin għandha tiżgura li, barra minn xi numru nazzjonali għal sejha ta' emerġenza iehor li jista' jkun speċifikat mill-Awtorità, dawk l-utenti ahħarin ikunu jistgħu jsejju b'xejn is-servizzi ta' emerġenza billi jużaw in-numru wiehed Ewropew għal sejha ta' emerġenza "112":

Numru wiehed Ewropew għal sejha ta' emerġenza.

Iżda sal-31 ta' Diembru, 2004 kull intrapriża bħal dik għandha tuża wkoll in-numri ta' aċċess għal sejhat ta' emerġenza "191", "196" u "199".

(2) Intrapriża li thaddem *networks* tat-telefon għall-pubbliku għandha, kemm jista' jkun malajr, tagħmel aċċessibbli informazzjoni li ssib lil min isejjah lill-awtoritajiet li jittrattaw emerġenzi, safejn dan ikun teknikament prattikabbli, għas-sejhat kollha fuq in-numru Ewropew uniku għal sejha ta' emerġenza "112" u fuq kull numru nazzjonali għal sejha ta' emerġenza li jista' jkun speċifikat mill-Awtorità:

Iżda sal-31 ta' Diembru, 2004 din l-obbligazzjoni għandha tapplika wkoll għan-numri ta' aċċess għal sejhat ta' emerġenza "191", "196" u "199".

(3) L-Awtorità tista' tispeċifika obbligazzjonijiet għal konformità minn intrapriži ta' kull klassi jew klassijiet partikolari, biex tiżgura li l-membri tal-pubbliku jkunu adegwament infurmati dwar l-eżistenza u l-użu tan-numru Ewropew uniku għal sejha ta' emerġenza "112".

Codes Ewropej għal dhul fit-telefon.

47. (1) L-Awtorità għandha tiżgura li l-*code* "00" ikun l-*standard code* għal kull dhul internazzjonali:

Iżda l-Awtorità tista' tistabbilixxi arrangamenti speċjali għal sejhat bejn lokazzjonijiet qrib xulxin li jaqsmu l-fruntieri bejn Malta u Stati Membri ohra. L-utenti ahharin ta' servizzi tat-telefon aċċessibbli għall-pubbliku fil-lokazzjonijiet involuti għandhom ikunu infurmati kif imiss b'dawn l-arrangamenti.

(2) Intrapriża li thaddem *networks* tat-telefon disponibbli għall-pubbliku għandha tghaddi s-sejhat kollha li joriginaw fuq in-*network* tagħha jew li jghaddu minnu lill-ispazju Ewropew għan-numerazzjoni telefonika, bla preġudizzju għall-htiega li intrapriża li thaddem *network* tat-telefon disponibbli għall-pubbliku tirkupra l-ispejjeż tas-sejhat fuq in-*network* tagħha.

(3) L-Awtorità tista' tispeċifika htigiet bl-iskop li tiżgura li intrapriża tkun qeghda tikkonforma mas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament.

Numri mhux ġeografici.

48. L-Awtorità tista' tispeċifika l-htigiet biex intrapriża li thaddem *network* tat-telefon disponibbli għall-pubbliku jew li tipprovdi servizzi tat-telefon disponibbli għall-pubbliku tkun tikkonforma ruhha bl-iskop li tiżgura li utenti ahharin minn Stati Membri ohra jkunu jistghu jidhlu f'numri mhux ġeografici f'Malta meta dan ikun teknikament u ekonomikament prattikabbli, hlief meta abbonat li jirievi sejha jkun għażel, għal raġunijiet kummerjali, li jillimita d-dhul billi jsejjah partijiet lokalizzati f'żoni ġeografici speċifiċi.

49. (1) Intrapriża li thaddem *network* tat-telefon disponibbli għall-pubbliku għandha tagħmel disponibbli għal utenti aħharin il-faċilitajiet imniżżlin f'Taqsimha B tal-Hames Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti bla hsara għall-prattikabilità teknika u l-vijabilità ekonomika.

Provviżta ta' faċilitajiet addizzjonali.

(2) L-Awtorità tista' tirrinunzja għall-obbligazzjonijiet taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament f'Malta kollha jew f'parti minnha, jekk hija tqis, wara li tkun ikkunsidrat il-fehmiet ta' l-partijiet interessati, li jkun hemm biżżejjed dhul għal dawn il-faċilitajiet.

(3) Bla preġudizzju għas-subregolament (2) tar-regolament 32 ta' dawn ir-regolamenti, l-Awtorità tista' timponi l-obbligazzjonijiet li hemm fil-paragrafu 5 tat-Taqsimha A tal-Hames Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti dwar l-skonnnettjar bħala htieġa ġenerali fuq l-intrapriži kollha.

50. (1) Intrapriża li tipprovdi servizz tat-telefon aċċessibbli għall-pubbliku, inkluż servizz ċellulari, għandha tiżgura li abbonat f'dak is-servizz jista', wara li jagħmel talba, iżomm in-numru tiegħu indipendentement mill-intrapriża li tkun qed tipprovdi s-servizz:

Ġarr ta' numri.

(a) fil-każ ta' numri ġeografiċi f'lokazzjoni speċifika, u

(b) fil-każ ta' numri mhux ġeografiċi f'kull lokazzjoni:

Iżda d-disposizzjonijiet ta' dan is-subregolament ma' għandhomx japplikaw għall-ġarr ta' numri bejn *networks* li jipprovdu servizzi f'lokazzjoni fissa u *networks* ċellulari.

(2) L-Awtorità tista' tispeċifika obbligazzjonijiet biex intrapriża trid tikkonforma ruħha magħhom relatati mas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament bl-iskop li jiġi żgurat li l-iffissar ta' prezzijiet għal interkonnessjoni relatata mal-provvista ta' ġarr tan-numri kif provdut dwar dan fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament ikun orjentat skond l-ispejjeż u li spejjeż diretti mħallsin mill-abbonati, jekk ikun hemm, ma jkunux ta' nuqqas ta' inċentiv għall-użu ta' dawn il-faċilitajiet.

(3) Obbligazzjonijiet taht is-subregolament (2) ta' dan ir-regolament jistgħu jinkludu l-htieġa li ma jkun hemm ebda spiża diretta mħallsa mill-abbonat għall-ġarr ta' numru. Meta jkunu permessi tariffi ta' bejgħ bl-imnut għall-ġarr ta' numru, l-Awtorità għandha tiżgura li dawk it-tariffi ma jistgħux ikunu imposti b'mod

li jghawweġ il-kompetizzjoni u għal dan l-iskop jistgħu jiġi speċifikaw l-obbligazzjonijiet li intrapriża għandha tikkonforma magħhom.

Obbligazzjonijiet ta' "programmi li għandhom jiġu trasmessi" u servizzi mandatorji addizzjonali.

51. (1) L-Awtorità tista' timponi obbligazzjonijiet raġonevoli ta' "programmi li għandhom jiġu trasmessi" f'kanali u servizzi speċifiċi ta' xandir bir-radju u t-televiżjoni, fuq intrapriži li jipprovdu *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici użati għad-distribuzzjoni ta' xandiriet bir-radju jew bit-televiżjoni lill-pubbliku meta numru sinifikanti ta' utenti aħharin ta' dawk in-*networks* jużawhom bħala l-mezz prinċipali biex jirċievu xandiriet bir-radju u t-televiżjoni:

Iżda dawk l-obbligazzjonijiet għandhom ikunu imposti biss meta dawn ikunu neessarji biex jissodisfaw objettivi ta' interess ġenerali definiti ċar u għandhom ikunu proporzjonati u trasparenti, u dawk l-obbligazzjonijiet għandhom jiġu perġodikament riveduti mill-Awtorità:

Iżda wkoll l-Awtorità tista' tistabbilixxi, b'mod proporzjonat u trasparenti, ir-rimunerazzjoni adatta, jekk ikun hemm, fir-rigward ta' miżuri meħudin skond dan is-subregolament. Meta tagħmel dan l-Awtorità għandha tiżgura li f'ċirkostanzi simili ma jkun hemm ebda diskriminazzjoni fit-trattament ta' intrapriži li jipprovdu *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici.

(2) L-Awtorità tista' tiddeċiedi li tagħmel servizzi addizzjonali, minbarra servizzi fl-ambitu ta' l-obbligazzjonijiet ta' servizzi universali kif definiti f'din it-Taqsima ta' dawn ir-Regolamenti, disponibbli għall-pubbliku f'Malta iżda, f'dawk iċ-ċirkostanzi, ma jista' jiġi impost ebda mekkaniżmu ta' kumpens li jkun jinvolvi intrapriži speċifiċi.

Konsultazzjoni ma' partijiet interessati.

52. L-Awtorità għandha, safejn ikun adatt għall-finijiet tal-funzjonijiet tagħha taħt din it-Taqsima ta' dawn ir-regolamenti, tikkunsidra l-fehmiet ta' l-utenti aħharin, il-konsumaturi u partikolarment l-utenti b'diżabilità, il-manifatturi, l-intrapriži li jipprovdu *networks* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici fuq kwistjonijiet relatati mad-drittijiet kollha ta' l-utenti aħharin u l-konsumaturi dwar servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici aċċessibbli għall-pubbliku, b'mod partikolari meta dawn ikollhom impatt sinifikanti fuq is-suq.

Avviż .

53. (1) L-Awtorità għandha tavża lill-Kummissjoni Ewropea l-ismijiet ta' intrapriži mahturin bħala li għandhom obbligazzjonijiet ta' servizz universali taħt ir-regolament 30 ta' dawn ir-regolamenti.

(2) L-Awtorità għandha tavża lill-Kummissjoni Ewropea bl-ismijiet ta' l-intrapriża identifikati taht ir-regolament 8 ta' dawn ir-regolamenti bħala li għandhom saħħa fis-suq sinifikanti u bl-obbligazzjonijiet imposti fuqhom taht dawn ir-regolamenti.

(3) L-Awtorità għandha tavża lill-Kummissjoni Ewropea b'kull bdil fl-ismijiet avżati skond is-subregolamenti (1) jew (2) ta' dan ir-regolament jew f'dawk l-obbligazzjonijiet hekk imposti.

TAQSIMA V

Awtorizzazzjonijiet Ġenerali

54. (1) Skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att u ta' dawn ir-regolamenti, hija meħtieġa awtorizzazzjoni ġenerali għall-provvista ta' *networks* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici. Twaqqif ta' awtorizzazzjonijiet ġenerali.

(2) Awtorizzazzjonijiet ġenerali stabbiliti taht dawn ir-regolamenti għandhom ikopru dan li ġej:

(a) it-twaqqif u t-thaddim ta' *network* ta' komunikazzjonijiet pubbliċi;

(b) servizzi ta' telefon disponibbli għall-pubbliku;

(c) il-provvista ta' servizzi ta' distribuzzjoni tat-televiżjoni u r-radju;

(d) il-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici aċċessibbli għall-pubbliku;

(e) il-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici mhux aċċessibbli għall-pubbliku;

(f) *networks* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici privati.

(3) Awtorizzazzjonijiet ġenerali għandhom ikopru l-provvista ta' *networks* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici sew jekk mifruxin mal-pajjiż kollu sew fir-rigward ta' xi żona ġeografika partikolari.

(4) Għall-finijiet ta' din it-Taqsima u tat-Tnax-il Skeda li tinsab ma dawn ir-regolamenti, "intrapriża awtorizzata" tfisser intrapriża meqjusa bħala awtorizzata skond ir-regolament 55 ta' dawn ir-regolamenti.

Avviż ta' awtorizzazzjonijiet ġenerali.

55. (1) Skond l-Att, kull persuna li tkun bi hsiebha ttipprovdi *network* ta' komunikazzjonijiet elettronici u, jew servizz ta' komunikazzjonijiet elettronici għandha, qabel tagħmel dan, tavża lill-Awtorità bl-intenzjoni tagħha li ttiprovdi *network* jew servizz jew servizz bħal dawk.

(2) Avviż taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament għandha tkun f'dik il-forma skond ma' l-Awtorità tista' minn żmien għal żmien tistabbilixxi u għandu jkollha dan il-gej:

(a) l-isem tal-persuna involuta inkluż, fil-każ ta' korp magħqud, in-numru ta' registrazzjoni tal-kumpanija,

(b) l-ismijiet, l-indirizzi u d-dettalji fejn jiġu kkuntattjat l-persuni rilevanti, inklużi persuni kummerjali, tekniċi u legali li magħhom għandu jsir kuntatt,

(c) l-indirizz tan-negozju tal-persuna involuta u, fil-każ ta' korp magħqud, meta dak l-indirizz ikun differenti mill-indirizz ta' l-uffiċċju registrat tagħha, l-indirizz ta' l-uffiċċju registrat tagħha,

(d) deskrizzjoni tan-*network* jew servizz li jkun se jiġi pprovdut, li tispeċifika wkoll in-*network* u, jew is-servizz għall-finijiet tas-subregolament (2) tar-regolament 54 ta' dawn ir-regolamenti ,

(e) id-data kalkulata meta tinbeda l-attività rilevanti,

(f) iż-żona ġeografika maħsuba li tkun koperta min-*network* jew mis-servizz in kwestjoni, u

(g) dikjarazzjoni ta' konformità mal-kondizzjonijiet rilevanti kif ordnati minn jew taht dawn ir-regolamenti.

(3) Meta l-Awtorità tirċievi konformament mas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, il-persuna involuta titqies bħala li tkun awtorizzata biex ttiprovdi *network* jew servizz ta' komunikazzjonijiet elettronici jew, skond il-każ, it-tnejn, bla hsara għal dawk il-kondizzjonijiet kif jistghu jkunu speċifikati taht ir-regolament 59 ta' dawn ir-regolamenti.

(4) Intrapriża għandha tavża lill-Awtorità b'kull bidla fl-informazzjoni pprovduta taht il-paragrafi (a) sa (c) tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament fi żmien erbatax-il ġurnata minn dik il-bidla u fir-rigward tal-materji msemmija fil-paragrafi (d) sa (f) tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament fi żmien erbatax-il ġurnata qabel ma tibda l-attività rilevanti.

(5) L-Awtorità tista' tistabbilixxi b'ordni u tispeċifika *network* jew servizz ta' komunikazzjonijiet elettronici ta' kategorija partikolari bhala *network* jew servizz li fir-rigward tagħhom intrapriża ma tkunx soġġetta għall-htigiet tas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament.

(6) Intrapriża li m'hix mehtieġa tagħti avviż taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament għandha titqies bhala li hi awtorizzata taht dawn ir-regolamenti.

(7) Intrapriża għandha tavża lill-Awtorità minnufih malli ttemm tipprovdi *networks* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici taht dawn ir-regolamenti u għanda tibqa' responsabbli għat-twettiq ta' l-obbligazzjonijiet kollha bhala provditur ta' dawk in-*networks* u, jew servizzi sakemm jingħata dak l-avviż.

56. (1) L-Awtorità għandha, fi żmien sebat ijiem minn meta tirċievi talba minn xi intrapriża awtorizzata, tohroġ lil dik l-intrapriża, f'dik il-forma li l-Awtorità tista' minn żmien għal żmien tistabbilixxi, dikjarazzjoni standardizzata -

Dikjarazzjonijiet biex jiffaċilitaw l-eżerċizzju ta' drittijiet għall-istallazzjoni ta' faċilitajiet u drittijiet ta' interkonnessjoni.

(a) li tikkonferma, meta dan ikun japplika, li l-intrapriża tkun tat avviż għall-finijiet tar-regolament 55 ta' dawn ir-regolamenti; u

(b) li tagħti dettalji dwar taht liema ċirkostanzi intrapriża jkollha d-dritt li:

(i) tapplika għal drittijiet li tistalla faċilitajiet,

(ii) tinneogzja interkonnessjon u, jew

(iii) tikseb dhul jew interkonnessjoni

biex tiffaċilita l-eżerċizzju ta' dawk id-drittijiet.

(2) Meta l-Awtorità tqis li jkun adatt tagħmel hekk, hija tista' tohroġ dik id-dikjarazzjoni bhala twegiba awtomatika malli tirċievi avviż konformament mar-regolament 55 ta' dawn ir-regolamenti.

57. (1) L-Awtorità għandha tistabbilixxi u żżomm reġistru ta' dawk l-intrapriži li jkunu taw avviż lill-Awtorità bl-intenzjoni li jkollhom li jipprovdu *network* jew servizz konformament mar-regolament 55 ta' dawn ir-regolamenti u dik l-informazzjoni li tkun

Reġistru ta' intrapriži awtorizzati.

tinsab f'avviż bhal dak skond ma l-Awtorità tqis li jkun adatt, hlief għal informazzjoni li l-Awtorità raġonevolment tqis bħala kunfidenzjali, għandha tiddaħhal fir-registru stabbilit u miżmum taht dan is-subregolament .

(2) L-Awtorità tista', skond kif ikun mehtieġ, temenda jew thassar xi haġa mnizzla fir-registru.

(3) Membri tal-pubbliku jistgħu jispjazzjonaw ir-registru bla ebda hlas u f'kull hin raġonevoli u jistgħu, bi hlas raġonevoli li jiġi stabbilit mill-Awtorità, jagħmlu kopji ta' xi haġa mnizzla fir-registru jew jieħdu siltiet minnu.

Drittijiet ta' intrapriża taht awtorizzazzjoni ġenerali .

58. (1) Intrapriża awtorizzata għandu jkollha d-dritt li:

(a) tipprovdi *n-networks* jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici kif deskritti f'avviż magħmul skond ir-regolament 55 ta' dawn ir-regolamenti;

(b) meta dan ikun japplika, ikollhom l-applikazzjoni tagħhom għad-drittijiet mehtieġa għall-użu ta' frekwenzi tar-radju u, jew numri meqjusa skond l-Att;

(c) meta dan ikun japplika, ikollha l-applikazzjoni tagħhom għad-drittijiet mehtieġa biex jistallaw faċilitajiet ikkunsidrati skond il-leġislazzjoni rilevanti, b'mod partikolari l-Att dwar ir-Regolament ta' ċerti Xoghlijiet f'Utilitajiet u Servizzi.

Kap. 81

(2) Meta intrapriża awtorizzata tkun qed tipprovdi servizz ta' komunikazzjonijiet elettronici u, jew *network* lill-pubbliku, hija għandha d-dritt:

(a) taht il-kondizzjonijiet ta' u skond it-Taqsima III ta' dawn ir-regolamenti, tinnegożja interkonnessjoni ma' u, meta jkun japplika, tikseb dħul jew interkonnessjoni minn intrapriża ohra li tkun meqjusa bħala li hi awtorizzata f'Malta jew fi Stat Membru iehor biex tipprovdi servizz u, jew *network* ta' komunikazzjoni elettronika aċċessibbli għall-pubbliku, u

(b) li tingħata opportunità mill-Awtorità li tinħatar taht ir-regolament 30 ta' dawn ir-regolamenti biex taqdi obligazzjonijiet msemmiya f'dak ir-regolament.

59. (1) Il-kondizzjonijiet li japplikaw ghal awtorizzazzjonijiet ġenerali għandhom ikunu daww imniżżla fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti:

Kondizzjonijiet
mehmuża ma'
awtorizzazzjoni
ġenerali

Iżda l-Awtorità tista', bl-approvazzjoni tal-Ministru skond d-disposizzjonijiet tas-sub-artikolu (6) ta' l-artikolu 19 ta' l-Att, temenda t-Tnax-il Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti. Meta tagħmel dan l-Awtorità ma għandha timponi ebda kondizzjoni li m'hix imniżżla taht it-Taqsim A ta' l-Għaxar Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti:

Iżda wkoll l-Awtorità tista' tistabbilixxi li ċerti kondizzjonijiet jistghu ma japplikawx għal daww il-kategoriji ta' intrapriżi li jistghu jkunu speċifikati mill-Awtorità.

(2) Kull kondizzjoni marbuta ma' awtorizzazzjoni ġenerali, jew in-nuqqas ta' applikazzjoni ta' kondizzjonijiet lil daww il-kategoriji ta' intrapriżi skond ma jista' jkun speċifikat taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, għandha tkun oġġettivament ġustifikata fir-rigward tan-*network* jew servizz ta' komunikazzjonijiet elettronici involut, u mhux diskriminatorja, proporzjonata u trasparenti.

(3) Intrapriża awtorizzata għandha tkun tikkonforma mal-kondizzjonijiet mehmuz ma' l-awtorizzazzjoni ġenerali li tkun tapplika għaliha.

(4) L-Awtorità ma għandhiex torbot bħala kondizzjoni ma' awtorizzazzjoni ġenerali xi obligazzjonijiet speċifiċi li hija tista' timponi fuq intrapriża u lanqas xi kondizzjonijiet li japplikaw għal intrapriži bis-saħħa ta' xi liġi oħra.

(5) L-Awtorità ma għandhiex tidduplika l-kondizzjonijiet ta' awtorizzazzjoni ġenerali meta dawn ikunu jagħtu d-dritt ta' l-użu għal frekwenzi tar-radju jew għan-numri.

(6) Intrapriži awtorizzati għandhom ihallu lill-Awtorità daww il-hlasijiet amministrattivi skond ma huma stabbiliti taht it-Taqsim A tal-Hdax-il Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti:

Iżda fil-każijiet kollha, daww il-hlasijiet għandhom jiġu stabbiliti skond l-artikolu 18 ta' l-Att.

60. Jekk l-Awtorità tqis li intrapriża li tgawdi awtorizzazzjoni ġenerali m'hix tikkonforma ruħha ma' xi kondizzjoni waħda jew aktar ta' awtorizzazzjoni ġenerali, l-Awtorità tista', bis-saħħa tad-

Nuqqas ta'
konformità mal-
kondizzjonijiet ta'
awtorizzazzjonijiet
ġenerali
Kap. 418

disposizzjonijiet adatti taht it-Taqsima VII ta' l-Att ghat-Twaqqif ta' l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni, tiehu dawk il-miżuri skond ma tikkunsidra xierqa, inklużi miżuri temporanji, biex tiżgura l-konformità.

Drittijiet għall-użu ta' frekwenzi tar-radju.

61. (1) Konformament mad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 29 ta' l-Att, l-Awtorità għandha, meta jkun hekk adatt, u b'mod partikolari meta r-riskju ta' interferenza li tagħmel hsara hija neglīgibbli, tagħti parir lill-Ministru dwar il-htiega jew xort'ohra li jsir użu minn frekwenzi tar-radju bla hsara għall-ghoti ta' dritt ta' użu individwali. Meta tkun qed tagħmel dan l-Awtorità għandha wkoll tagħti parir lill-Ministru dwar il-kondizzjonijiet għall-użu ta' dawk il-frekwenzi tar-radju li għandhom jiġu inklużi taht awtorizzazzjoni ġenerali.

(2) Meta l-użu ta' frekwenzi tar-radju jkun suġġett għall-ghoti ta' dritt ta' użu individwali, l-Awtorità għandha, meta tkun qeghda tiddeċiedi jekk għandhiex tagħti dawk id-drittijiet lil xi intrapriża awtorizzata li tkun qed tipprovdi jew tuża *networks* jew servizzi taht l-awtorizzazzjoni ġenerali, taġixxi skond dawn ir-regolamenti.

(3) L-Awtorità għandha tistabbilixxi proċeduri miftuhin, trasparenti u mhux diskriminatorji għall-ghoti ta' drittijiet għall-użu u għandha tagħmel dawk il-proċeduri aċċessibbli għall-pubbliku. Dawk il-proċeduri għandhom ikunu bla preġudizzju għall-kriterji u proċeduri speċifiċi għall-ghoti ta' lienza ta' apparat għal radjokomunikazzjonijiet taht xi liġi ohra.

(4) L-Awtorità għandha, bla hsara għas-subregolament (4) tar-regolament 62 ta' dawn ir-regolamenti, tagħti deċiżjoni dwar l-ghoti ta' dritt ta' użu kemm jista' jkun malajr wara li hija tirċievi applikazzjoni kompleta, f'dik il-forma skond ma hija tista', minn żmien għal żmien, tistabbilixxi, u fil-każ ta' frekwenzi tar-radju li kienu ġew allokati għal skopijiet speċifiċi fl-ambitu tal-pjan nazzjonali dwar il-frekwenzi, fi żmien mhux iktar minn sitt ġimghat wara li tirċievi l-applikazzjoni. It-terminu ta' żmien għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kull ftehim internazzjonali li japplika relatat ma' l-użu ta' frekwenzi tar-radju u koordinazzjoni satellitari.

(5) L-Awtorità għandha tikkomunika deċiżjoni msemmija fis-subregolament (4) ta' dan ir-regolament lil applikant għall-ghoti ta' dritt ta' użu msemmi f'dak is-subregolament kemm jista' jkun malajr wara li tittiehed id-deċiżjoni u, bla hsara għal dawk il-kondizzjonijiet li l-Awtorità tqis adatti biex thares il-konfidenzjalità ta' xi informazzjoni li l-Awtorità tqis bħala

konfidenzjali, taghmel pubblika dik id-deċiżjoni kemm jista' jkun malajr wara dan.

(6) L-Awtorità ma ghandhiex tillimita l-ghadd ta' drittijiet ta' użu li ghandhom jinghataw hlief meta dan ikun neċessarju biex jiġi żgurat l-użu effiċjenti ta' frekwenzi tar-radju skond ir-regolament 62 ta' dawn ir-regolamenti.

62. (1) Meta l-Awtorità tkun qed tikkunsidra jekk ghandhiex tillimita l-ghadd ta' drittijiet ta' użu ghal frekwenzi tar-radju, hija ghandha:

Proċedura biex tillimita l-ghadd ta' drittijiet ta' użu ghal frekwenzi tar-radju.

(a) tevalwa sew il-htieġa li tkabbar kemm jista' jkun il-benefiċċji ghall-utenti u tiffaċilita l-iżvilupp tal-kompetizzjoni;

(b) taghti lill-partijiet kollha interessati, inklużi l-utenti u l-konsumaturi, l-opportunità li jesprimu l-fehmiet taghhom fuq xi limitazzjoni skond l-obbligazzjonijiet taghha taht l-artikolu 10 ta' l-Att;

(c) tippubblika kull deċiżjoni biex tillimita l-ghoti ta' drittijiet ta' użu u taghti r-raġunijiet taghha ghal dan;

(d) wara li tkun iddeċidiet dwar il-proċedura, tilqa' applikazzjonijiet ghad-drittijiet ta' użu; u

(e) tirrevedi l-limitazzjoni f'intervalli raġonevoli jew meta ssirilha talba raġonevoli minn intrapriżi milqutin.

(2) Meta l-Awtorità tikkonkludi li jistghu jinghataw aktar drittijiet ta' użu ghal frekwenzi tar-radju, hija ghandha tippubblika dik ir-riżultanza u tilqa' applikazzjonijiet ghal dawk id-drittijiet.

(3) Meta jkun mehtieġ li l-ghoti ta' drittijiet ta' użu ghal frekwenzi tar-radju jkun limitat, l-Awtorità ghandha taghti dawk id-drittijiet abbażi ta' kriterji ta' ghażla li jkunu oġġettivi, trasparenti, mhux diskriminatorji u proporzjonati:

Iżda kull kriterju ta' ghażla ghandu jevalwa sew dwar jekk ikunux intlahqu l-oġġettivi taht l-artikolu 4 ta' l-Att.

(4) Meta jkunu se jintużaw proċeduri ta' ghażla kompetittiva jew komparattiva, l-Awtorità tista' testendi l-perjodu massimu ta' sitt ġimghat imsemmi fis-subregolament (4) tar-regolament 61 ta' dawn ir-regolamenti ghal kemm ikun mehtieġ biex tiżgura li dawn il-proċeduri jkunu ġusti, raġonevoli, miftuhin u

trasparenti għall-partijiet kollha interessati, imma f'kull każ b' mhux aktar minn tmien xhur:

Iżda dawn it-termini ta' żmien għandhom ikunu bla preġudizzju għal kull ftehim internazzjonali li japplika u li jkun relatat ma' l-użu ta' frekwenzi tar-radju jew koordinazzjoni satellitari.

(5) Din il-proedura għandha tkun bla preġudizzju għat-trasferiment ta' drittijiet għall-użu ta' frekwenzi tar-radju skond kif jista' jiġi awtorizzat bil-liġi.

Assenjament
armonizzat ta'
frekwenzi tar-
radju.

63. (1) Fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom taht l-Att, il-Ministru u l-Awtorità għandhom jippromwovu l-armonizzazzjoni ta' użu ta' frekwenzi tar-radju mal-Komunità kollha, b'mod konsistenti mal-bżonn li jiġi żgurat l-użu effettiv u effiċjenti ta' daww il-frekwenzi u skond il-liġijiet tal-Komunità Ewropea.

(2) Meta l-użu ta' frekwenzi tar-radju jkun ġie armonizzat, il-kondizzjonijiet u l-proċeduri tad-dhul ikunu ġew miftiehma, u l-intrapriżi li lilhom ikunu ġew assenjati il-frekwenzi tar-radju jkunu ntgħażlu skond xi ftehim internazzjonali u r-regoli tal-Komunità Ewropea, l-Awtorità għandha tagħti d-dritt għall-użu ta' daww il-frekwenzi tar-radju skond dawn l-istrumenti:

Iżda meta jkunu ġew sodisfatti, fil-każ ta' proċedura ta' għażla komuni, l-kondizzjonijiet nazzjonali kollha annessi mad-dritt għall-użu tal-frekwenzi tar-radju involuti, l-Awtorità ma għandha timponi ebda kondizzjoni, kriterju jew proċedura addizzjonali ulterjuri li jkunu jirrestringu, jibdlu jew idewwmu l-implimentazzjoni kif imiss ta' l-assenjament komuni ta' dawn il-frekwenzi tar-radju.

Kondizzjonijiet
annessi mad-
drittijiet għall-użu
ta' frekwenzi tar-
radju

64. (1) L-Awtorità għandha tispeċifika kondizzjonijiet li għandhom ikunu annessi mad-drittijiet għall-użu ta' frekwenzi tar-radju kif imnizzlin fit-Taqsima B ta' l-Għaxar Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti. L-Awtorità tista' tispeċifika li ċerti kondizzjonijiet ma għandhomx japplikaw għal daww il-kategoriji ta' intrapriżi skond kif jista' jkun speċifikat mill-Awtorità.

(2) Kull kondizzjoni marbuta mad-drittijiet għall-użu jew ebda applikazzjoni ta' kondizzjonijiet għal daww il-kategoriji ta' intrapriżi skond ma jista' jiġi speċifikat mill-Awtorità taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament għandhom ikunu oġġettivament ġustifikati, mhux diskriminatorji, proporzjonati u trasparenti fir-rigward tan-*network* jew servizz involut u għandha tispeċifika jekk id-dritt ikunx jista' jiġi trasferit b'inizjattiva tal-

persuna li tgawdi d-dritt ta' użu u, jekk jiġri dan, taht liema kondizzjonijiet.

(3) L-Awtorità ghandha tiżgura li meta htieġa tiġi speċifikata bħala kondizzjoni ta' dritt għal użu ta' frekwenzi tar-radju, din il-htieġa m'għandhix tkun speċifikata bħala kondizzjoni għall-awtorizzazzjoni ġenerali.

(4) Intrapriżi awtorizzati għandhom iħallsu lill-Awtorità dawk il-hlasijiet għal drittijiet għall-użu ta' frekwenzi tar-radju skond ma huma stabbiliti taht it-Taqsima B tal-Hdax-il Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti:

Iżda fil-każijiet kollha, kull hlas bħal dak għandu jkun stabbilit skond ma hemm fl-artikolu 18 ta' l-Att.

65. (1) L-Awtorità għandha tippubblika mill-inqas darba fis-sena, u tagħmel aċċessibbli meta tintalab tagħmel dan, l-assenjament ta' frekwenzi tar-radju. Immaniġġar ta' frekwenzi tar-radju.

(2) L-ghoti ta' frekwenzi tar-radju għal servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici speċifiċi għandu jkun ibbażat fuq kriterji oġġettivi u l-proċeduri għandhom ikunu trasparenti.

(3) L-Awtorità tista' tirrevoka, tissospendi jew tibdel id-dritt ta' użu ta' xi frekwenza tar-radju li tkun ġiet qabel assenjata lil xi intrapriża u tista' wkoll tordna lil dik l-intrapriża biex tibda tuża frekwenza tar-radju ġdida għal dawn ir-raġunijiet li ġejjin:

(i) meta dik ir-revoka, sospensjoni jew bidla tkun mitluba mill-intrapriża;

(ii) meta tkun l-armonizzazzjoni internazzjonali li ġġieghel li ssir dik ir-revoka, sospensjoni jew bidla;

(iii) f'każijiet ta' kontravvenzjonijiet gravi u mtennija tal-kondizzjonijiet ta' awtorizzazzjoni ġenerali u, jew tal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mad-drittijiet ta' użu;

(iv) meta jkun hekk mehtieġ bħala parti minn bidla fil-pjan ta' frekwenzi tar-radju nazzjonali:

Iżda l-Awtorità għandha taghti perjodu ta' avviż xieraq lil kull parti li tintlaqat minn dik ir-revoka, sospensjoni jew bidla fl-użu ta' frekwenza tar-radju.

Drittijiet għall-użu ta' numri.

66. (1) L-Awtorità tista', meta tirċievi applikazzjoni dik il-forma li tista', minn żmien għal żmien, tiddetermina, tagħti dritt għall-użu ta' numri lil kull intrapriża jew lil xi persuna oħra skond ma l-Awtorità tqis adatt.

(2) L-Awtorità għandha tistabbilixxi proċeduri miftuhin, trasparenti u non-diskriminatorji għall-ghoti ta' drittijiet għall-użu ta' numri u għandha tordna li daww il-proċeduri jkunu aċċessibbli għall-pubbliku.

(3) L-Awtorità għandha tiehu deċiżjoni fuq l-ghoti ta' dritt għall-użu ta' numri kemm jista' jkun malajr wara li tirċievi applikazzjoni kompleta u fil-każ ta' numru li jkun ġie allokat għal skop speċifiku fl-ambitu tal-pjan nazzjonali ta' numerazzjoni, fi żmien tliet ġimgħat wara li tkun irċeviet dik l-applikazzjoni:

Iżda meta jkun ġie deċiż, wara konsultazzjoni skond l-artikolu 10 ta' l-Att, li drittijiet għall-użu ta' numri ta' valur ekonomiku eċċezzjonali għandhom jingħataw permezz ta' proċeduri ta' għażla komparattiva jew kompetittiva, l-Awtorità tista' testendi l-limitu ta' żmien imsemmi b'perjodu ulterjuri ta' mhux aktar minn tliet ġimgħat.

(4) L-Awtorità għandha tikkomunika deċiżjoni msemmija fis-subregolament (3) ta' dan ir-regolament lil applikant għal dritt għall-użu msemmi f'dak is-subregolament kemm jista' jkun malajr wara li tingħata d-deċiżjoni u bla ħsara għal xi restrizzjonijiet li l-Awtorità tista' tqis xierqa biex tippoteġi l-kunfidenzjalità ta' xi informazzjoni li l-Awtorità tqis bħala wahda kunfidenzjali, tagħmel pubblika dik id-deċiżjoni kemm jista' jkun raġonevolment malajr u wara li tagħmel dan.

Kondizzjonijiet annessi mad-drittijiet għall-użu ta' numri.

67. (1) L-Awtorità għandha, kemm jista' jkun malajr wara d-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti, tispeċifika kondizzjonijiet biex ikunu annessi ma' dritt għall-użu ta' numri kif elenkat fit-Taqsima Ċ ta' l-Għaxar Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti. L-Awtorità tista' tiddeċiedi li ċerti kondizzjonijiet jistgħu ma jkunux japplikaw għal daww il-kategoriji ta' intrapriži skond ma jistgħu jkunu determinati mill-Awtorità.

(2) Kull anness jew nuqqas ta' applikazzjoni ta' kondizzjonijiet taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament għad-dritt għall-użu ta' numri għandu jkun oġġettivament ġustifikat, non-diskriminatorju, proporzjonat u trasparenti fir-rigward tan-network jew servizz involut.

(3) L-Awtorità ghandha tiżgura li meta rekwiżit hu speċifikat bħala kondizzjoni għad-dritt għal użu ta' numri, dak ir-rekwiżit ma għandux ikun speċifikat bħala kondizzjoni ta' l-awtorizzazzjoni ġenerali.

(4) Intrapriżi awtorizzati għandhom iħallsu lill-Awtorità dawk il-ħlasijiet għal drittijiet għall-użu ta' numri skond ma huma stabbiliti taħt it-Taqsima Ċ tal-Hdax-il Skeda li tinsab dawn ir-regolamenti:

Iżda f'kull każ dawn il-ħlasijiet kollha għandhom ikunu stabbiliti skond l-artikolu 18 ta' l-Att.

68. (1) L-Awtorità għandha tiżgura li l-informazzjoni rilevanti kollha fuq drittijiet, kondizzjonijiet, proċeduri, spejjeż, ħlasijiet u deċiżjonijiet dwar awtorizzazzjonijiet ġenerali u drittijiet għall-użu jiġu pubblikati u miżmumin aġġornati b'mod adatt biex jiffacilitaw dħul f'dik l-informazzjoni għall-partijiet interessati kollha.

Pubblikazzjoni ta' Informazzjoni.

(2) Meta dik l-informazzjoni tkun għand awtoritajiet jew aġenziji pubbliċi differenti, l-Awtorità għandha raġonevolment tagħmel minn kollox filwaqt li tqis l-ispejjeż involuti, biex toħloq dehra ġenerali faċli biex tinftiehem ta' l-informazzjoni kollha, inkluża informazzjoni dwar awtoritajiet rilevanti oħra b'mod partikolari biex tiffacilita applikazzjoni għall-istallazzjoni ta' faċilitajiet.

TAQSIMA VI

Mixxellanja

69. (1) Mingħajr preġudizzju għall-obbligazzjonijiet ta' informazzjoni u rappurtar taħt kull liġi jew regolamenti oħrajn, l-Awtorità tista' biss teħtieġ lill-intrapriżi biex jipprovdu informazzjoni taħt l-awtorizzazzjoni ġenerali, għal drittijiet ta' użu jew f'dak li għandu x'jaqsam ma' kull obbligazzjoni oħra magħmula taħt dawn ir-regolamenti u li tkun proporzjonata u oġġettivament ġustifikata dwar:

Informazzjoni meħtieġa taħt l-awtorizzazzjoni ġenerali għad-drittijiet ta' użu u għall-obbligazzjonijiet speċifiċi.

(a) il-verifika sistematika jew skond kull każ, ta' konformità mal-kondizzjonijiet 1 u 2 tat-Taqsima A, kondizzjoni 6 tat-Taqsima B u kondizzjoni 7 tat-Taqsima Ċ ta' l-Għaxar Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti u ta' konformità ma' obbligazzjonijiet kif imsemmija fit-Taqsima 1 tat-Tnax-il Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti;

(b) il-verifika skond kull każ ta' konformità ma' kondizzjonijiet kif stabbiliti fl-awtorizzazzjoni ġenerali u, jew drittijiet ta' użu meta jkun sar ilment jew meta l-Awtorità jkollha raġunijiet ohra biex tifhem li ma tkunx ġiet imharsa xi kondizzjoni jew fil-każ ta' investigazzjoni mill-Awtorità fuq inizjattiva tagħha nnifisha;

(ċ) proċeduri u valutazzjoni ta' talbiet biex jinghataw drittijiet ta' użu;

(d) pubblikazzjoni ta' stimuli komparattivi tal-kwalità u tal-prezz għal servizzi għall-benefiċju tal-konsumaturi;

(e) għanijiet statistiċi mfissra b'mod ċar;

(f) analiżi tas-suq li ssir taht dawn ir-regolamenti.

(2) L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi (a), (b) (d), (e) u (f) tas-subregolament (1) ma jistgħux ikunu mehtieġa qabel jew bhala kondizzjoni għal dhul fis-suq.

(3) Meta l-Awtorità tkun tehtieġ li l-intrapriża jipprovdu dik l-informazzjoni msemmija fis-subregolament (1), hija għandha tgharrafhom bl-iskop speċifiku li dwaru tkun ser tintuża dik l-informazzjoni.

Imghax fuq ammonti dovuti meta jsir hlas tardiv.

70. Meta intrapriża tonqos milli thallas lill-Awtorità xi ammont dovut b'dawn ir-regolamenti jew tahtom, għandu jibda għaddej mghax bir-rata ta' tmienja fil-mija fis-sena mid-data meta jkun dovut dak l-ammont.

Ebda eżenzjoni mill-htieġa li jinkiseb xi permess iehor, eċċ.

71. Ebda haġa f'dawn ir-regolamenti ma għandha teżenta lil xi persuna mill-obbligazzjoni li takkwista diligentement għas-spejjeż tagħha xi permess, lienza jew approvazzjoni jew awtorizzazzjoni ohra, tkun kif tkun deskritta, mehtieġa biex tibni, topera, u żżomm *networks* u, jew servizzi jew xi parti minnhom li dawn ir-regolamenti għalihom japplikaw, jew mill-obbligazzjoni li tikkonforma ruhha ma' xi kondizzjoni ta' xi permess, lienza jew approvazzjoni jew awtorizzazzjoni ohra bħal dawk.

Drittijiet ta' użu ta' spettru ta' radju taht l-Ordinanza dwar it-Telegrafija minghajr Fili Cap. 49.

72. Kull dritt ta' użu ta' spettru tar-radju li jirrizulta minn xi liċenza mahruġa taht l-Ordinanza dwar it-Telegrafija minghajr Fili f'dak li għandu x'jaqsam mat-thaddim ta' xi *network* ta' komunikazzjonijiet elettronici regolat taht l-Att qabel id-dhul fis-sehh ta' dawn ir-regolamenti, għandu għall-finijiet ta' l-Att u ta' dawn ir-regolamenti mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dawn ir-

regolamenti, jitqies bhala dritt moghti taht l-Att bla hsara għall-istess kondizzjonijiet bħal daww li tahtom ikun ingħata taht l-Ordinanza dwar it-Telegrafija mingħajr Fili, u d-disposizzjonijiet ta' l-Att għandhom japplikaw għall-applikazzjoni u l-infurzar tal-kondizzjonijiet ta' dik il-liċenza:

Iżda d-drittijiet għar-rigward ta' xi liċenza bħal dik, għandhom mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti, jkunu daww stabbiliti fil-Hdax-il Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti u għandhom ikunu eżegwibbli taht l-Att:

Iżda wkoll li meta l-Hdax-il Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti ma tkunx tistabbilixxi d-drittijiet li għandhom jithallsu għal xi liċenza kif hawn qabel imsemmija, id-drittijiet li għandhom jithallsu dwar xi liċenza bħal dik għandhom jibqgħu bhala li għandhom jiġu mħallsa u eżegwibbli bl-istess mod bħalma kienu qabel id-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti.

73. Daww ir-regolamenti magħmula tat l-Att biex Jirregola t-Telekomunikazzjoni u li għadhom fis-seħh għandom jiġu interpretati skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att biex Jirregola t-Telekomunikazzjoni kif fis-seħh qabel is-seħh ta' l-Att ta' l-2004 biex Jemenda Liġijiet dwar il-Komunikazzjoni.

Interpretazzjoni tar-regolamenti magħmula taht l-Att biex Jirregola t-Telekomunikazzjoni u li għadhom fis-seħh. Att Nru. VII ta' l-2004.

74. (1) L-Awtorità tkun responsabbli li tiżgura konformità mad-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti u tista', għal dan l-iskop u biex jitwettqu d-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, toħroġ daww id-Direttivi li tista' tqis li jkunu meħtieġa f'dan ir-rigward.

Konformità.

(2) Persuna għandha, f'kull ċirkostanza, tikkonforma ruhha ma' kull direttiva jew deċiżjoni, tkun kif tkun deskritta, ta' l-Awtorità mahruġa taht dawn ir-regolamenti minkejja kull tilwima, appell jew proċeduri legali kontemplati jew mibdija fir-rigward ta' dik id-direttiva jew deċiżjoni.

(3) Persuna li tonqos milli tikkonforma ruhha ma' xi direttiva jew deċiżjoni mahruġa mill-Awtorità taht dawn ir-regolamenti għandha titqies li tkun aġixxiet bi ksur ta' dawn ir-regolamenti.

75. Kemm-il darba ma jiġix ordnat mod iehor f'dawn ir-regolamenti, l-Awtorità tista', skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VII ta' l-Att għat Twaqqif l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni, timponi daww is-sanzjonijiet, skond ma tista' tqis li jkun xieraq skond l-Att hawn qabel imsemmi, fuq kull persuna li taġixxi bi ksur ta' xi disposizzjoni ta' dawn ir-regolamenti.

Sanzjonijiet Kap. 418

L-EWWEL SKEDA

(Regolament 1)

Regolamenti li jidhlu fis-sehh skond ir-regolament 1

[illegible]

IT-TIENI SKEDA

(Regolament 8)

Kriterji li għandhom jintużaw mill-Awtorità meta tiġi biex tagħmel valutazzjoni ta' dominanza kongunta skond ir-regolament 8 ta' dawn ir-regolamenti

Żewġ intrapriżi jew aktar jistgħu jinsabu li huma f'pożizzjoni dominanti kongunta fis-sens tat-tifsira tar-regolament 8 jekk, anke fin-nuqqas ta' rabtiet strutturali jew rabtiet oħra bejniethom, ikunu qeghdin joperaw f'suq li l-istruttura tiegħu titqies li twassal għal effetti koordinati. Mingħajr preġudizzju għall-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej fuq id-dominanza kongunta, dan x'aktarx ikun il-każ meta suq jissodisfa għadd ta' karatteristiċi adatti, b'mod partikolari f'dik li hi l-konċentrazzjoni tas-suq, trasparenza u karatteristiċi oħra msemmija hawn aktar l-isfel:

- suq matur,
- staġnar jew tkabbir moderat min-naha tad-domanda,
- elasticità baxxa tad-domanda,
- prodott omoġenju,
- strutturi ta' spejjeż simili,
- ishma fis-suq simili,
- nuqqas ta' innovazzjoni teknika, teknoloġija matura,
- nuqqas ta' kapaità eċċessiva,
- ostakoli għolja għad-dhul fis-suq,
- nuqqas ta' kontrobilanċ f'kemm jiflaħ jixtri s-suq,
- nuqqas ta' kompetizzjoni potenzjali,
- kull xorta ta' rabtiet differenti, informali u oħrajn, bejn l-intrapriżi involuti,
- mekkaniżmi ritaljatorji,
- nuqqas ta' skop jew skop imnaqqas għal kompetizzjoni fil-prezzijiet.

Din t'hawn qabel m'hix lista eżawrjenti, u l-kriterji lanqas ma huma kumulattivi. Anzi l-lista hija maħsuba biex tagħti biss eżempji tax-xorta ta' provi li tista' tintuża biex issostni asserzjonijiet dwar l-eżistenza ta' dominanza kongunta.

IT-TIELET SKEDA

(Regolament 16 (1))

Kondizzjonijiet għal dhul f'servizzi diġitali tat-televiżjoni u r-radju biex jixxandru lil telespettaturi u semmiegħa fil-Komunità

Taqsim A: Kondizzjonijiet għal sistemi ta' dhul kondizzjonali li għandhom ikunu applikati skond ir-regolament 16 ta' dawn ir-regolamenti

Fir-rigward ta' dhul kondizzjonali għal servizzi diġitali tat-televiżjoni u r-radju mxandrin lil telespettaturi u semmiegħa fil-Komunità, irrispettivament mill-mezz ta' trasmissjoni, l-Awtorità għandha, flimkien ma' awtoritajiet kompetenti oħrajn, tiżgura skond l-artikolu 6 tad-Direttiva dwar id-Dhul li jkunu japplikaw dawn il-kondizzjonijiet li ġejjin:

1. sistemi ta' dhul kondizzjonali operati fis-suq fil-Komunità għandu jkollhom il-kapaċità teknika neessarja għal kontroll reċiproku li jagħti valur għall-flus li jintefqu u li jippermetti l-possibiltà ta' kontroll shih minn operaturi tan-*network* f'livell lokali jew reġjonali tas-servizzi li jużaw sistemi ta' dhul kondizzjonali;

2. l-operaturi kollha ta' sistemi ta' dhul kondizzjonali, irrispettivament mill-mezz ta' trasmissjoni, li jipprovdu servizzi ta' dhul għal servizzi diġitali tat-televiżjoni u r-radju u li xandara jiddependu fuq is-servizzi ta' dhul tagħhom biex jilhqax xi grupp ta' telespettaturi jew semmiegħa potenzjali għandhom:

2.1. joffru lix-xandara kollha, fuq bażi ġusta, raġonevoli u mhux diskriminatorja kompatibbli mal-liġijiet tal-kompetizzjoni tal-Komunità, servizzi tekniċi li għandhom jiġu riċevuti minn telespettaturi jew semmiegħa permezz ta' *decoders* amministrati mill-operaturi tas-servizz, u li jikkonformaw mal-liġijiet tal-kompetizzjoni tal-Komunità,

2.2. iżommu kontijiet finanzjarji separati dwar l-attivitajiet tagħhom bhala fornituri ta' aċċess kondizzjonali;

3. meta tagħti liċenzi lil manifatturi ta' apparat għall-konsumatur, detenturi ta' drittijiet ta' propjetà industrijali għal prodotti u sistemi ta' aċċess kondizzjonali għandhom jiżguraw li dan isir skond pattijiet ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji. Waqt li jagħtu każ tal-fatturi tekniċi u kummerjali, id-detenturi ta' drittijiet ma għandhomx jassoġġettaw l-ghoti ta' liċenzji għal kondizzjonijiet li jipprojbixxu, jostakolaw jew jiskoraġġixxu l-inklużjoni fl-istess prodott ta':

3.1. *interface* komuni li jippermetti konnessjoni ma' hafna sistemi ta' dhul oħrajn, jew

3.2. mezzi speċifiċi ta' sistema oħra ta' dhul, sakemm min ikollu l-liċenza jikkonforma ruħhu mal-kondizzjonijiet rilevanti u raġonevoli li jiżguraw, safejn hu involut, is-sigurtà ta' transazzjonijiet ta' operaturi ta' sistema ta' dhul kondizzjonali.

(Regolament 15(1)(b))

Taqsim B: Faċilitajiet oħra li għalihom jistghu jiġu applikati kondizzjonijiet taħt ir-regolament 15(1)(b) ta' dawn ir-regolamenti

1. Dhul għal *interfaces* ta' applikazzjoni ta' programm (APIs);
2. Dhul għal gwidi ta' programmi elettronici (EPGs).

IR-RABA' SKEDA

(Regolament 18)

Lista minima ta' oġġetti li għandha tiddaħhal f'offerta ta' referenza għal Dhul miftuh għat-*twisted metallic pair local loop* li għandha tiġi pubblikata minn operaturi Avżati

Għall-finijiet ta' din l-iskeda japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- “*sub-loop* lokali” tfisser *loop* lokali parzjali li tikkonnettja l-punt terminali tan-*network* fil-bini ta' l-abbonat ma' punt ta' konċentrazzjoni jew ma' punt speċifikat ta' dhul intermedjarju fin-*network* tat-telefonija pubblika fissa;
- “dhul miftuh għal-*loop* lokali” tfisser aċċess miftuh għal-*loop* lokali u dhul kongunt għal-*loop* lokali; dan ma jfissirx bidla fil-propjetà tal-*loop* lokali;
- “dhul miftuh shih għal-*loop* lokali” tfisser il-provvista lil benefiċjarju ta' dhul għal-*loop* lokali jew għas-*sub-loop* lokali ta' l-operatur avżat li tawtorizza l-użu ta' l-ispettru ta' frekwenza shih tat-*twisted metallic pair*;
- “dhul kongunt għal-*loop* lokali” tfisser il-provvista lil benefiċjarju ta' dhul għal-*loop* lokali jew għas-*sub-loop* lokali ta' l-operatur notifikat li tawtorizza l-użu ta' l-ispettru tan-*non-voice band frequency* tat-*twisted metallic pair*; il-*loop* lokali tkompli tintuża mill-operatur avżat biex tipprovdi s-servizz tat-telefon lill-pubbliku.

A. Kondizzjonijiet għal dhul miftuh għal-*loop* lokali

1. Elementi tan-*network* li jkun offrut għalihom dhul li jkopri b'mod partikolari l-elementi li ġejjin:

1.1. dhul għal-*loops* lokali;

1.2. dhul għall-ispettri *non-voice band frequency* ta' *loop* lokali, fil-każ ta' dhul kongunt għal-*loop* lokali;

2. Informazzjoni dwar il-lokazzjonijiet ta' siti ta' dhul fiżiċi¹, disponibilità ta' *loops* lokali f'partijiet speċifiċi tan-*network* ta' dhul;

3. Kondizzjonijiet tekniċi relatati ma' dhul u użu ta' *loops* lokali, inklużi l-karatteristiċi tekniċi tat-*twisted metallic pair* fil-*loop* lokali;

4. Proċeduri dwar kif isiru l-ordnijiet u l-fornituri, restrizzjonijiet fuq l-użu.

B. Servizzi ta' kollokazzjoni

1. Informazzjoni dwar is-siti rilevanti ta' l-operatur avżat¹.
2. Għażliet ta' kollokazzjoni fis-siti indikati taht punt 1 (inkluża kollokazzjoni fiżika u, skond kif adatt, kollokazzjoni fil-bogħod u kollokazzjoni virtwali).
3. Karatteristiċi ta' l-apparat: restrizzjonijiet, jekk ikun hemm, fuq apparat li jista' jkun kollokat.
4. Materji ta' sigurtà: miżuri li jittiehdu minn operaturi notifikati biex jiżguraw is-sigurtà tal-lokazzjonijiet tagħhom.
5. Kondizzjonijiet ta' dhul għal impjegati ta' operaturi li qeghdin f'kompetizzjoni.
6. *Standards* ta' sigurtà.
7. Regoli għall-allokazzjoni ta' spazju meta l-ispazju ta' kollokazzjoni jkun limitat.
8. Kondizzjonijiet għal benefijarji biex jispezzjonaw il-lokazzjonijiet fejn il-kollokazzjoni fiżika tista' ssir, jew siti fejn kollokazzjoni kienet irrifjutata għal raġunijiet ta' nuqqas ta' kapaċità.

C. Sistemi ta' informazzjoni

1. Kondizzjonijiet għal dhul għal sistemi ta' sostenn operattiv, sistemi ta' informazzjoni jew *databases* biex isiru ordnijiet minn qabel, forniment, ordnar, manutenzjoni u talbiet għal tiswijiet u hrug ta' kontijiet, ta' operaturi notifikati.

D. Kondizzjonijiet ta' provvista

1. *Lead time* biex jitwieġbu talbiet għall-provvista ta' servizzi u faċilitajiet, ftehim dwar livell ta' servizz, riżoluzzjoni ta' hsarat, proċeduri għar-ritorn għal livell normali ta' servizz u parametri ta' kwalità ta' servizz.
2. Termini *standard* ta' kuntratti, inklużi, meta adatt, kumpens f'każ ta' nuqqas li jinżammu *lead times*.
3. Prezzijiet jew formoli ta' prezzijiet għal kull fattur, funzjoni u faċilità elenkata hawn qabel.

¹ Aċċessibilità għal din l-informazzjoni tista' tkun ristretta għal partijiet interessati biss biex tiġi mharsa is-sigurtà pubblika.

IL-HAMES SKEDA

(Regolamenti 32 u 49)

Deskrizzjoni ta' faċilitajiet u servizzi msemija fir-regolamenti 32 u 49

Taqsim A: Faċilitajiet u servizzi msemija fir-regolament 32

1. Hruġ ta' kontijiet kull haġa

1.1. L-Awtorità tista', bla hsara għall-esigenzi tal-leġislazzjoni rilevanti fuq il-protezzjoni ta' *data* personali u privatezza, tispeċifika l-livell bażiku ta' kontijiet dettaljati għal kull haġa li għandhom jingħataw b'xejn minn intraprizi mahturin lill-konsumaturi biex dawn ikunu jistgħu:

1.1.1. jippermettu l-verifika u kontroll ta' l-ispejjeż li jsiru fl-użu tan-network tat-telefonija pubblika f'lokazzjoni fissa u, jew servizzi tat-telefon aċċessibbli mill-pubbliku, u

1.1.2. jikkontrollaw adegwatament l-użu u n-nefqa tagħhom u hekk jeżeritaw grad raġonevoli ta' kontroll fuq il-kontijiet tagħhom.

1.2. Meta jkun adatt, jistgħu jkunu offruti b'tariffi raġonevoli jew b'xejn livelli addizzjonali ta' dettalji skond kif l-Awtorità tista' tapprova.

1.3. Sejhat li huma b'xejn għall-abbonat li jċempel, inklużi sejhat għal linji ta' ghajnuna, ma għandhomx ikunu identifikati fil-kont dettaljat għal kull haġa ta' l-abbonat li jċempel.

2. Imbarrar selettiv ta' sejhat minn sejhat għal barra, b'xejn

2.1. Jiġifieri, l-faċilità li biha l-abbonat jista', b'talba lill-fornitur tas-servizz tat-telefon, jimbarra b'xejn sejhat għal barra ta' tipi definiti ta' numri.

3. Sistemi ta' hlas minn qabel

3.1. L-Awtorità tista' titlob intraprizi mahturin biex jipprovdu l-mezzi lill-konsumaturi biex ihallsu għal aċċess għan-network tat-telefon pubblika u għall-użu ta' servizzi tat-telefon aċċessibbli għall-pubbliku sakemm isir hlas minn qabel.

4. Hlas ta' konnessjoni mqassam fuq medda ta' żmien

4.1. L-Awtorità tista' titlob intraprizi mahturin biex ihallu konsumaturi jhallsu għal konnessjoni man-network tat-telefon pubblika abbażi ta' hlasijiet imqassmin fuq medda ta' żmien.

5. Nuqqas ta' hlas ta' kontijiet

5.1. L-Awtorità tista' tawtorizza miżuri speċifiċi, li jkunu proporzjonati, mhux diskriminatorji u pubblikati, biex ikopru n-nuqqas ta' hlas ta' kontijiet tat-telefon għall-użu tan-network tat-telefon pubbliku f'lokazzjonijiet fissi. Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw li jinghata avviż dovut minn qabel lill-abbonat ta' xi interruzzjoni tas-servizz jew qtugħ tal-linja b'konsegwenza ta' dan. Minbarra f'każijiet ta' frodi, dewmien fil-hlas persistenti jew nuqqas ta' hlas, dawn il-miżuri għandhom jiżguraw, safejn ikun teknikament possibbli, li kull interruzzjoni ta' servizz hija ristretta għas-servizz involut. Qtugħ tal-linja htija ta' nuqqas ta' hlas ta' kontijiet għandu jsir biss wara li tinghata twissija dovuta lill-abbonat. L-intrapriża għandha, bla hsara għal kull direttiva li l-Awtorità tista' tohroġ, tiżgura li dawk il-miżuri jagħtu perjodu ta' servizz limitat qabel ma jsir qtugħ komplet tal-linja li ma tulu jkunu permessi biss li jsiru sejhat li ma jimplikaw ebda hlas mill-abbonat (e.g. sejhat "112").

Taqsimha B: Faċilitajiet imsemmija fir-regolament 49

1. Iddajljar ta' ton jew DTMF (operazzjoni multi-frekwenza ta' ton dupliċi)

1.1. jiġifieri, li n-network tat-telefon pubbliku ssostni l-użu ta' toni DTMF kif definiti f'ETSI ETR 207 għal senjalar minn tarf sa tarf mal-medda tan-network kollu kemm fi Stat Membru, kemm bejn Stati Membri.

2. Identifikazzjoni ta' linja li qed issejjah

2.1. jiġifieri n-numru tal-parti li qed issejjah huwa pprezentat lill-parti msejjha qabel ma s-sejha tkun stabbilita.

2.2. din il-faċilità għandha tinghata skond il-leġislazzjoni rilevanti dwar il-protezzjoni ta' *data* personali u l-privatezza.

2.3. safejn ikun teknikament Prattikabbli, operaturi għandhom jipprovdu data u sinjali biex jiffaċilitaw l-offerta ta' identifikazzjoni ta' linja li tkun qed issejjah u l-iddajljar ta' ton madwar il-fruntieri kollha ta' l-Istati Membri.

IS-SITT SKEDA

(Regolament 33)

Parametri ta' Kwalità ta' Servizz**Parametri, definizzjonijiet u kejl ta' hin ta' provvista u kwalità ta' servizz imsemmija fir-regolament 33**

Parametri ⁽¹⁾	Definizzjoni	Metodu ta' Kejl
Hin ta' provvista għall-konnessjoni inizjali	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Rata ta' hsara għal kull linja ta' dhul	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Hin mehud għat-tiswija ta' hsara	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Proporzjon ta' sejhat li ma jghaddux ⁽²⁾	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
<i>Call set up time</i> ⁽²⁾	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Hinijiet għal tweġiba ta' servizzi ta' operatur	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Hinijiet għal tweġiba ta' servizzi ta' informazzjoni dwar id-direttorju	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Proporzjon ta' telefoni bi hlas pubbliċi li jahdmu b'munita u <i>card</i> li huma fi stat tajjeb	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Ilmenti dwar kemm il-kontijiet ikunu korretti.	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1

⁽¹⁾ Parametri għandhom jippermettu biex it-thaddim ikun analizzat f'livell reġjonali (i.e. mhux inqas minn Livell 2 fin-Nomenklatura ta' Unitajiet Territorjali għal Statistiċi (NUTS) stabbiliti mill-Eurostat).

⁽²⁾ L-Awtorità tista' tiddeciedi li ma titlobx li tinzamm informazzjoni aġġornata dwar it-thaddim ta' dawn iż-żewġ parametri jekk ikun hemm provi li juru li t-thaddim f'dawn iż-żewġ oqsma ikun sodisfaenti.

IS-SEBA' SKEDA

(Regolament 34)

Kif tiġi kalkulata l-ispiza netta, jekk ikun hemm, ta' obligazzjonijiet ta' servizz universali u Kif jiġi stabbilit il-mekkaniżmu għall-irkupru jew il-qsim skond l-artikoli 12 u 13 tad-Direttiva dwar Servizz Universali

Taqsim A: Kalkolu ta' l-ispiza netta

Obligazzjonijiet ta' servizz universali jirreferu għal dawk l-obligazzjonijiet imposti fuq intrapriża minn Stat Membru li jkollhom x'jaqsmu mal-provvista ta' *network* u servizz f'żona ġeografika speċifikata kollha, inklużi, meta jkun mehtieg, medja ta' prezzijiet f'dik iz-zona ġeografika għall-provvista ta' dak is-servizz jew provvista ta' għażliet ta' tariffi speċifiċi għall-konsumaturi bi dhul baxx jew bi htigiet sojali speċjali.

L-Awtorità għandha tqis il-mezzi kollha biex jiżguraw incentivi xierqa għal intrapriži (mahturin jew mhumieħ) biex jipprovdu spiża li tagħti valur għall-flus mahruġin għal obligazzjonijiet ta' servizz universali. Meta jsir eżerċizzju ta' kalkolu, l-ispiza netta ta' obligazzjonijiet ta' servizz universali għandu jkun ikkalkulat bħala d-differenza bejn l-ispiza netta biex intrapriża mahtura taħdem b'obligazzjonijiet ta' servizz universali u biex taħdem minghajr obligazzjonijiet ta' servizz universali. Dan japplika kemm jekk in-*network* partikolari ikun żviluppat għal kollox u kemm jekk ikun għadu qed jiżviluppa u jespandi. Għandha tinghata l-attenzjoni dovuta biex ikunu valutati korrettament l-ispejjeż li kull intrapriża mahtura kienet tagħzel li tevita kieku ma' kienx hemm obligazzjoni ta' servizz universali. Il-kalkolu ta' l-ispiza netta għandu jivvaluta l-benefiċċji, inklużi benefiċċji tangibbli, għall-operatur ta' servizz universali.

Il-kalkolu għandu jkun ibbażat fuq l-ispejjeż attribwibbli għal:

(i) elementi ta' servizzi identifikati li jistgħu jkunu pprovduti biss b'telf jew ipprovduti taht kondizzjonijiet ta' spejjeż li jmorru lil hinn minn *standards* kummerċjali normali.

Din il-kategorija tista' tinkludi elementi ta' servizz bħalma huma servizzi ta' telefon f'każ ta' emerġenza, provvista ta' ċerti telefoni bi hlas pubbliċi, provvista ta' ċerti servizzi jew apparat għal nies b'diżabilità, eċċ.;

(ii) utenti aħharin speċifiċi jew gruppi ta' utenti aħharin li, meta titqies l-ispiza għall-provvista tan-*network* u s-servizz speċifikati, id-dhul iġġenerat u kull medja ta' prezzijiet fuq bażi ġeografika imposta, jistgħu jinghataw servizz biss b'telf jew taht kondizzjonijiet ta' spejjeż li jmorru lil hinn minn *standards* kummerċjali normali.

Din il-kategorija tinkludi dawk l-utenti aħharin jew gruppi ta' utenti aħharin li ma jkunux jistghu jkunu servuti minn operatur kummerċjali li ma jkollux obbligazzjoni li jipprovdi servizz universali.

Il-kalkolu ta' l-ispiza netta ta' aspetti speċifiċi ta' obbligazzjonijiet ta' servizz universali għandu jsir separatament u biex jevita l-ghadd doppju ta' benefiċċji u spejjeż diretti jew indiretti. L-ispiza netta ġenerali ta' obbligazzjonijiet ta' servizz universali għal kull intrapriża għandha tkun ikkalkulata bħala s-somma ta' spejjeż netti li jirriżultaw mill-komponenti speċifiċi ta' obbligazzjonijiet ta' servizz universali meta jitqiesu l-benefiċċji tanġibbli kollha. Ir-responsabbiltà għall-verifika ta' l-ispiza netta taqa' fuq l-Awtorità.

[Regolament 35(4)]

Taqsim B: Rkupru ta' spejjeż netti għal obbligazzjonijiet ta' servizz universali

L-irkupru jew l-iffinanzjar ta' l-ispejjeż netti kollha għal obbligazzjonijiet ta' servizz universali jitolbu li intrapriži mahturin li għandhom obbligazzjonijiet ta' servizz universali ikunu kkompensati għas-servizzi li jipprovdu taht kondizzjonijiet mhux kummerċjali. Billi dan il-kompens jinvolve trasferimenti finanzjarji, l-Awtorità għandha tassigura li dawn isiru b'mod oġġettiv, trasparenti, mhux diskriminatorju u proporzjonat. Dan ifisser li t-trasferimenti jwasslu għal inqas distorsjoni tal-kompetizzjoni u tad-domanda ta' l-utenti.

Skond is-subregolament (4) tar-regolament 35, mekkaniżmu ta' qsim ibbażat fuq fond għandu juża mezzi trasparenti u newtrali biex jiġabru kontribuzzjonijiet li jevitaw il-periklu ta' impożizzjoni doppja ta' kontribuzzjonijiet fuq il-ħruġ u d-dhul ta' l-intrapriži.

Il-korp indipendenti li jamministra l-fond għandu jkun responsabbli biex jiġbor il-kontribuzzjonijiet minn intrapriži li huma meqjusa li għandhom jikkontribwixxu għall-ispiza netta ta' obbligazzjonijiet ta' servizz universali fl-Istat Membru u għandu jikkontrolla t-trasferiment ta' somom dovuti u, jew hlasijiet amministrattivi lill-intrapriži intitolati biex jirċievu hlasijiet mill-fond.

IT-TMIEN SKEDA

(Regolament 38)

Kondizzjonijiet għas-sett minimu ta' linji mikrija msemija fir-regolament 38

F'din l-Iskeda "regolament 38" tfiggja regolament 38 tar-Regolamenti ta' l-2004 dwar *Networks u Servizi* ta' Komunikazzjoni Elettronici (Ġenerali) .

Nota: Skond il-proċedura fir-regolament 38, il-provvista tas-sett minimu ta' linji mikrija taht il-kondizzjonijiet stabbiliti mid-Direttiva 92/44/KE għandha tkompli sakemm l-Awtorità tiddetermina li hemm kompetizzjoni effettiva fis-suq rilevanti ta' linji mikrija.

L-Awtorità għandha tiżgura li l-provvista ta' sett minimu ta' linji mikrija msemija fl-artikolu 18 tad-Direttiva dwar Servizz Universali jimxi fuq il-prinċipji bażiċi ta' ebda diskriminazzjoni, *cost orientation* u trasparenza.

1. Ebda diskriminazzjoni

Intrapriżi identifikati bħala li għandhom saħħa sinifikanti fis-suq bis-saħħa tar-regolament 38 għandhom jimxu mal-prinċipju ta' ebda diskriminazzjoni meta jipprovdu linji mikrija msemija fir-regolament 38. Dawk l-intrapriżi għandhom japplikaw kondizzjonijiet simili f'ċirkostanzi simili lil persuni li jipprovdu servizzi simili, u għandhom jipprovdu linji mikrija taht l-istess kondizzjonijiet u ta' l-istess kwalità kif jipprovdu għas-servizzi tagħhom stess, jew għal dawk tas-sussidjarji jew shab tagħhom, meta dan japplika.

2. *Cost orientation*

Intrapriżi identifikati bħala li għandhom saħħa sinifikanti fis-suq bis-saħħa tar-regolament 38 għandhom jiżguraw li tariffi għal linji mikrija msemija fir-regolament 38 jimxu mal-prinċipju bażiku ta' orjentament dwar spejjeż. Għal dan il-ghan, huma għandhom iqiegħdu fil-prattika *cost accounting system* kif tista' tkun stabbilita mill-Awtorità.

L-Awtorità għandu jkollha aċċessibbli, b'livell adegwat ta' dettall, informazzjoni fuq *cost accounting systems* applikati minn dawk l-intrapriżi u għandha tippreżenta dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni Ewropea meta tintalab tagħmel dan.

3. Trasparenza

Intrapriżi identifikati bħala li għandhom saħħa sinifikanti fis-suq bis-saħħa tar-regolament 38 għandhom jiżguraw li l-informazzjoni li ġejja fir-rigward tas-sett minimu ta' linji mikrija msemija fir-regolament 38 tkun ippubblikata f'forma aċċessibbli faċilment.

3.1. Karatteristiċi tekniċi, inklużi l-karatteristiċi fiżiċi u elettriċi u wkoll l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali dettaljati li japplikaw fil-punt terminali *tan-network*.

3.2. Tariffi, inklużi l-hlasijiet tal-konnessjoni inizjali, il-hlasijiet tal-kera perjodiċi u hlasijiet oħra. Meta tariffi huma ddivrenzjati, dan għandu jġi indikat. Meta, b'rispons għal talba partikolari, organizzazzjoni identifikata bħala li għandha sahha sinifikanti fis-suq bis-sahha tar-regolament 38 tqis li jkunx raġonevoli li tipprovdi linja mikrija fis-sett minimu taht it-tariffa pubblikata u l-kondizzjonijiet ta' provvista tagħha, hija għandha tfittex il-kunsens ta' l-Awtorità biex f'dak il-każ tibdel dawk il-kondizzjonijiet.

3.3. Kondizzjonijiet ta' provvista, inklużi mill-inqas l-elementi li ġejjin:

- informazzjoni dwar il-proċedura kif isiru l-ordnijiet,
- il-perjodu tipiku tal-konsenja, li hu l-perjodu, li jibda jghodd mid-data meta l-utent ikun għamel ordni konfermata għal linja mikrija, li fih 95 % tal-linji mikrija kollha ta' l-istess tip ikunu tghaddew lill-konsumaturi.

Dan il-perjodu jkun stabbilit fuq il-bażi tal-perjodi ta' konsenja attwali ta' linji mikrija tul intervall ta' żmien reċenti ta' tul raġonevoli. Il-kalkolu ma għandux jinkludi każijiet meta jkunu ntalbu perjodi ta' konsenja ttardjata mill-utenti,

- il-perjodu kontrattwali, li jinkludi l-perjodu li hu imnizzel b'mod ġenerali fil-kuntratt u l-perjodu kontrattwali minimu li l-utent ikun obligat jaċċetta,
- iż-żmien tipiku biex issir tiswija, li hu l-perjodu, li jibda għaddej mill-hin meta messaġġ ta' hsara jkun ingħata lill-unità responsabbli fl-intrapriża identifikata bħala li għandha sahha sinifikanti fis-suq bis-sahha tar-regolament 38 sal-mument li fih 80 % tal-linji mikrija kollha ta' l-istess tip ikunu reġghu bdew jahdmu sew u f'każijiet xierqa mghoddija lura fi stat li jahdmu sew lill-utenti. Meta jkunu offruti klassijiet differenti ta' kwalità ta' tiswija għall-istess tip ta' linji mikrija il-hinijiet tipiċi differenti biex issir it-tiswija,
- għandhom jġu pubblikati kull proċedura ta' għoti ta' flus lura.

L-Awtorità għandha tiżgura li intrapriża li tipprovdi s-sett minimu ta' linji mikrija msemmija fir-regolament 38 tkun tikkonforma mal-prinċipji hawn qabel elenkati.

Barra minn hekk, meta l-Awtorità tikkunsidra li s-servizz milhuq għall-provvista tas-sett minimu ta' linji mikrija ma jkunx jissodisfa l-htigiet ta' l-utenti, hija tista' tiddefinixxi x'ikunu miri adatti għall-kondizzjonijiet ta' provvista hawn qabel elenkati.

ID-DISA' SKEDA

(Regolament 41)

**Informazzjoni li ghandha tiġi ppubblikata skond ir-Regolament 41
(Trasparenza u pubblikazzjoni ta' informazzjoni)**

L-Awtorità ghandha tiżgura li l-informazzjoni f'din l-Iskeda tiġi pubblikata skond ir-regolament 41. L-Awtorità ghandha tiddeċiedi liema nformazzjoni ghandha tiġi pubblikata mill-intrapriża li jipprovdu *networks* tat-telefon pubbliċi u, jew servizzi tat-telefon disponibbli għall-pubbliku u liema informazzjoni ghandha tkun ippubblikata mill-Awtorità nnifisha, biex tiżgura li l-konsumaturi ikunu kapaċi jagħmlu għażliet sew.

1. L-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) ta' intrapriża, jiġifieri l-ismijiet u l-indirizzi ta' l-uffiċċji ewlenin ta' intrapriża li jipprovdu *networks* tat-telefon pubbliċi u, jew servizzi tat-telefon disponibbli għall-pubbliku.

2. Servizzi tat-telefon disponibbli għall-pubbliku offruti.

2.1. Skop ta' servizz tat-telefon disponibbli għall-pubbliku.

Deskrizzjoni ta' servizzi tat-telefon disponibbli għall-pubbliku offruti, li tindika dak li hu inkluż fil-hlas ta' l-abbonament u l-hlas perjodiku tal-kirja (bhal, servizzi ta' operatur, direttorji, servizzi ta' informazzjoni dwar id-direttorju, imbarrar selettiv ta' sejhiet, hrug ta' kontijiet dettaljati haġa haġa, manutenzjoni, eċċ.).

2.2. Tariffi *standard* li jkopru dhul, kull tip ta' hlas għal użu, manutenzjoni, u inklużi dettalji ta' skonti *standard* applikati u skemi tat-tariffi spejali u diretti b'mod definit.

2.3. Politika ta' kumpens u, jew rifiżjoni, inklużi dettalji speċifiċi ta' kull skema ta' kumpens u, jew rifiżjoni offruta.

2.4. Tipi ta' servizz ta' manutenzjoni offruti.

2.5. Kondizzjonijiet kuntrattwali *standard*, inkluż kull perjodu kuntrattwali minimu, jekk rilevanti.

3. Mekkanizmi għas-soluzzjoni ta' tilwim inklużi dawk żviluppati mill-intrapriża.

4. Informazzjoni dwar drittijiet rigward servizz universali, inklużi l-faċilitatjiet u s-servizzi msemmija fil-Hames Skeda.

L-GHAXAR SKEDA

(Regolamenti 59, 64 u 67)

Nota: Il-kondizzjonijiet elenkati f'din l-Iskeda jipprovdu l-lista massima ta' kondizzjonijiet li jistghu jkunu annessi ma' awtorizzazzjonijiet ġenerali (Taqsim A), drittijiet ta' użu ta' frewkenzi tar-radju (Taqsim B) u drittijiet ta' użu ta' numri (Taqsim Ċ) kif imsemmja fir regolamenti 59, 64 u 67 ta' dawn ir-regolamenti.

Taqsim A. Kondizzjonijiet li jistghu jkunu annessi ma' awtorizzazzjoni ġenerali

1. Kontribuzzjonijiet finanzjarji għall-iffinanzjar ta' servizz universali konformi mad-Direttiva dwar Servizz Universali.

2. Hlasijiet amministrattivi skond l-artikolu 18 ta' l-Att.

3. Interoperabilità ta' servizzi u interkonnessjoni ta' *networks* konformi mad-Direttiva dwar id-Dhul.

4. Aċċessibilità ta' numri mill-pjan ta' numerazzjoni nazzjonali għal utenti aħharin inklużi kondizzjonijiet konformi mad-Direttiva dwar Servizz Universali.

5. Il-htigiet ambjentali u ta' ppjanar tal-bliet u l-kampanja, kif ukoll htigiet u kondizzjonijiet marbutin ma' l-ghoti ta' dhul għal art pubblika jew privata jew l-użu tagħhom u l-kondizzjonijiet marbutin ma' qsim ta' kollokazzjoni u faċilitajiet konformi mad-Direttiva Kwadru u inklużi, meta dan ikun japplika, garanziji finanzjarji u tekniċi mehtieġa biex jiżguraw l-eżekuzzjoni kif suppost ta' xogħlijiet infrastrutturali.

6. Obbligazzjonijiet ta' trasport konformi mad-Direttiva dwar Servizz Universali.

7. Protezzjoni ta' *data* personali u privatezza speċifiċi għas-settur ta' komunikazzjonijiet elettronici konformi mad-Direttiva dwar il-Privatezza u l-Komunikazzjonijiet Elettronici.

8. Regoli għall-protezzjoni tal-konsumatur speċifiċi għas-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici inklużi kondizzjonijiet konformi mad-Direttiva dwar Servizz Universali.

9. Restrizzjonijiet rigward it-trasmissjoni ta' kontenut illegali, skond id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 fuq ċerti aspetti legali tas-servizzi tas-soċjetà ta' l-informazzjoni, b'mod partikolari kummerċ elettroniku, fis-suq intern¹ u restrizzjonijiet fir-rigward tat-transmissjoni

¹ U L 178, 17.7.2000, p.1.

ta' kontenut li jagħmel hsara skond l-Artikolu 2a(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/EKE tat-3 ta' Ottobru 1989 fuq il-koordinament ta' ċerti disposizzjonijiet mitlubin mil-liġi, regolament jew azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-prosegwiment ta' attivitajiet ta' xandir televiżiv².

10. Informazzjoni li għandha tiġi provduta taht proċedura ta' notifika skond l-Artikolu 3(3) tad-Direttiva dwar Awtorizzazzjoni u għal finijiet ohra kif inklużi fl-Artikolu 11 ta' din id-Direttiva.

11. Permess għal interċettazzjoni legali minn awtoritajiet kompetenti konformi mad-Direttiva dwar Protezzjoni tad-*Data* u d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottobru 1995 fuq il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali u l-moviment liberu ta' din id-*data*³.

12. Kondizzjonijiet ta' użu waqt diżastri maġġuri biex ikunu żgurati komunikazzjonijiet bejn servizzi ta' emergenza u awtoritajiet u xandiriet għall-pubbliku ġenerali.

13. Miżuri dwar il-limitazzjoni ta' espożizzjoni għall-pubbliku ġenerali għal oqsma elettromanjetiki kkaġunati minn *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici konformi mal-liġijiet tal-Komunità Ewropea.

14. Obbligazzjonijiet ta' dhul minbarra daww ipprovduti fl-Artikolu 6(2) tad-Direttiva dwar Awtorizzazzjoni li japplikaw għal intrapriżi li jipprovdu *networks* jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, konformi mad-Direttiva dwar id-Dhul.

15. Manutenzjoni ta' l-integrità tan- *networks* ta' komunikazzjonijiet pubbliċi skond id-Direttiva dwar id-Dhul u d-Direttiva dwar Servizz Universali, inklużi kondizzjonijiet biex jipprevjenu interferenza elettromanjetika bejn *networks* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici skond id-Direttiva tal-Kunsill 89/336/EKE tat-3 ta' Mejju, 1989 fuq l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward il-kompatibilità elettromanjetika⁴.

16. Sigurtà ta' *networks* pubbliċi kontra dhul mhux awtorizzat skond id-Direttiva dwar il-Privatezza u Komunikazzjonijiet Elettronici.

17. Kondizzjonijiet għall-użu ta' frekwenzi tar-radju, konformi ma' l-Artikolu 7(2) tad-Direttiva 1999/5/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 1999 dwar l-Apparat tar-Radju u Apparat Terminali tat-Telekomunikazzjonijiet u rikonossiment reċiproku tal-konformità tagħhom⁵ meta dak l-użu ma jkunx soġġett għall-ghoti ta' drittijiet għal użu individwali skond l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva dwar Awtorizzazzjoni.

² U L 298, 17.10.1989, p.23. Direttiva kif emendata mid-Direttiva 97/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (OJ L 202, 30.7.1997, p.60).

³ U L 281, 23.11.1995, p.31.

⁴ U L 139, 23.5.1989, p.19. Direttiva kif l-ahhar emendata mid-Direttiva 93/68/EKE (OJ L 220, 30.8.1993, p.1).

⁵ U L 91, 7.4.1999, p.10.

18. Miżuri biex tkun żgurata konformità ma' *standards* u, jew speċifikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 17 tad-Direttiva Kwadru.

(Regolament 64)

Taqsim B. Kondizzjonijiet li jistghu jkunu annessi mad-drittijiet għall-użu ta' frekwenzi tar-radju

1. Titolu ta' servizz jew tip ta' *network* jew teknoloġija li għalihom ikunu ngħataw id-drittijiet għall-użu tal-frekenza, inkluż, meta dan japplika, l-użu esklużiv ta' frekwenza għat-trasmissjoni ta' kontenut speċifiku jew servizzi awdjoviżivi speċifiċi.

2. Użu effettiv u effiċjenti ta' frekwenzi konformi mad-Direttiva Kwadru, inklużi, meta mehtieġa, htigiet ta' *coverage*.

3. Kondizzjonijiet tekniċi u operattivi neessarji biex tkun evitata interferenza li tagħmel hsara u għal-limitazzjoni ta' l-espożizzjoni tal-pubbliku ġenerali għall-oqsma elettromanjetiċi, meta dawn il-kondizzjonijiet ikunu differenti minn dawk inklużi fl-awtorizzazzjoni ġenerali.

4. Tul ta' żmien massimu konformi ma' l-Artikolu 5 tad-Direttiva dwar Awtorizzazzjoni, bla hsara għal tibdiliet li jistghu jsiru fil-pjan ta' frekwenzi nazzjonali.

5. Trasferiment ta' drittijiet bl-inizjattiva tad-detentur tad-dritt u l-kondizzjonijiet għal dak it-trasferiment konformi mad-Direttiva Kwadru.

6. Hlasijiet għall-użu skond l-Artikolu 13 tad-Direttiva dwar l-Awtorizzazzjoni.

7. Kull impenn li l-intrapriża, li takkwista d-dritt għall-użu, tkun dahlet għalih fil-kors ta' proċedura kompetittiva jew komparattiva ta' għażla.

8. Obbligazzjonijiet taht kull ftehim internazzjonali rilevanti relatat ma' l-użu ta' frekwenzi

(Regolament 67)

Taqsim Ċ. Kondizzjonijiet li jistghu jkunu annessi ma' drittijiet għall-użu ta' numri

1. Titolu ta' servizz li għalih in-numru se jintuża, inklużi rekwiżiti marbutin mal-provvista ta' dak is-servizz.

2. Użu effettiv u effiċjenti ta' numri konformi mad-Direttiva Kwadru.

3. Rekwiżiti għall-ġarr tan-numru konformament mad-Direttiva dwar Servizz Universali.

4. Obbligazzjonijiet għall-provvista ta' informazzjoni lill-abbonati fuq id-direttorju pubbliku għall-finijiet ta' l-Artikoli 5 u 25 tad-Direttiva dwar Servizz Universali.

5. Tul ta' perjodu massimu ta' konformità ma' l-Artikolu 5 tad-Direttiva dwar Awtorizzazzjoni, bla hsara għal tibdiliet li jistghu jsiru fil-pjan ta' Numerazzjoni Nazzjonali.

6. Trasferiment ta' drittijiet b'inizjattiva tad-detentur tad-dritt u l-kondizzjonijiet għal dan it-trasferiment konformi mad-Direttiva Kwadru.

7. Hlasijiet għall-użu skond l-Artikolu 13 tad-Direttiva dwar l-Awtorizzazzjoni.

8. Kull impenn li l-intrapriża li takkwista d-dritt għall-użu tkun dahlet għalih fil-kors ta' proċedura kompetittiva jew komparattiva ta' għażla.

9. Obbligazzjonijiet taht kull ftehim internazzjonali rilevanti relatat ma' l-użu ta' numri.

IL-~~H~~DAX-IL SKEDA

(Regolamenti 59, 64 u 67)

Taqsim A. Hlasijiet amministrattivi li jithallsu ta' kull sena

(a) <i>Networks</i> ta' komunikazzjonijiet pubbliċi	Lm 20,000
(b) Servizzi ta' telefon aċċessibbli għall-pubbliku	Lm 20,000
(c) Servizzi ta' distribuzzjoni ta' televiżjoni u radju	Lm 20,000 u Lm 0.15 għal kull abbonat
(d) servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici oħra aċċessibbli għall-pubbliku	Lm 1,000
(e) servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici mhux pubbliċi	Lm 1,000
(f) <i>networks</i> ta' komunikazzjonijiet elettronici u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici privati	Lm 100

Barra minn dawn, intrapriżi li jipprovdu xi wiehed mis-servizzi taht (b), (ċ), (d) jew (e) għandhom iħallsu wkoll lill-Awtorità dan li ġej:

(i) wiehed u nofs fil-mija ta' l-ewwel saff ta' ghaxar (10) miljun tad-dhul gross totali jew ta' parti minnu,

(ii) wiehed fil-mija tat-tieni saff ta' ghaxar (10) miljun tad-dhul gross totali jew ta' parti minnu, u

(iii) nofs wiehed fil-mija tad-dhul gross li jifdal.

(Regolament 64)

Taqsim B. Hlasijiet għall-użu li jithallsu ta' kull sena għal spettru tar-radju

(a) għall-ewwel <i>GSM paired 200 kHz channel</i> fil-frekwenzi 900 MHz u, jew 1800 MHz	Lm 1,500 u 2.5% tad-dhul gross totali
(b) għal kull <i>GSM paired 200 kHz</i> addizzjonali fil-frekwenzi 900 MHz u, jew 1800 MHz	Lm 1,500

(Regolament 67)

Taqsimat Ċ. Hlasijiet għall-użu li jithallsu ta' kull sena għal numri

- | | |
|--|---|
| (a) Numri ġeografiċi u mobbli | Lm 0.15 għal kull
Numru individwali
allokat u Lm 100 għal
kull blokk ta'
10,000 Numru |
| (b) <i>Codes</i> li jagħzlu/jagħzlu minn qabel
trasportatur | Lm 1,000 għal kull <i>code</i> . |

IT-TNAX-IL SKEDA

(Regolament 59)

Awtorizzazzjoni Ġenerali għal *networks* u, jew servizzi ta' Komunikazzjonijiet Elettroniċi

TAQSIMA 1

Proċeduri għat-Tqegħid, Żamma, Emenda jew Irtirar ta' Obbligazzjonijiet Speċifiċi

Obbligazzjonijiet speċifiċi li jistghu jitqegħdu fuq intrapriżi awtorizzati mill-Awtorità skond dawn ir-regolamenti mill-Awtorità skond dawn ir-regolamenti huma legalment separati mid-drittijiet u l-obbligazzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima 2 ta' din l-awtorizzazzjoni ġenerali.

Dawk l-obbligazzjonijiet speċifiċi għandhom jitqegħdu skond il-kriterji u l-proċeduri stabbiliti f'dawn ir-regolamenti, u mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak hawn qabel imsemmi, b'mod partikolari:

(a) dwar obbligazzjonijiet speċifiċi dwar dhul u interkonnesjoni:

- fl-artikolu 13 ta' l-Att u fir-regolament 15 ta' dawn ir-regolamenti fuq il-funzjonijiet ta' l-Awtorità dwar id-dhul u l-interkonnesjoni;

- fir-regolament 16 ta' dawn ir-regolamenti fuq sistemi ta' dhul kondizzjonali u faċilitajiet ohra;

- fir-regolament 17 ta' dawn ir-regolamenti dwar it-tqegħid, l-emenda jew l-irtirar ta' obbligazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mad-dhul u, jew l-interkonnesjoni; u

- fl-artikolu 39 ta' l-Att fuq ir-reviżjoni ta' obbligazzjonijiet ta' qabel għal dhul u interkonnessjoni;

(b) dwar obbligazzjonijiet speċifiċi dwar servizzi bl-imnut:

- fl-artikolu 40 ta' l-Att mat-tkomplija ta' ċerti obbligazzjonijiet eżistenti.

- fir-regolament 37 ta' dawn ir-regolamenti dwar kontrolli li għandhom x'jaqsmu mas-suq bl-imnut;

- fir-regolament 38 ta' dawn ir-regolamenti fuq l-inqas sett ta' linji mikrijin;

- fir-regolament 39 ta' dawn ir-regolamenti fuq l-għażla tat-trasportatur u fuq l-għażla minn qabel tat-trasportatur;

(ċ) dwar obbligazzjonijiet speċifiċi dwar servizz universali:

- dawk l-obbligazzjonijiet imqieghda fuq intrapriži msemmija taht ir-regolament 30 ta' dawn ir-regolamenti.

TAQSIMA 2

Drittijiet u kondizzjonijiet li japplikaw għal intrapriži awtorizzati.

Sezzjoni A – Drittijiet ta' intrapriži awtorizzati

1. Intrapriża awtorizzata għandha dritt li:

1.1. tipprovdi n-*networks* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici kif deskritti f'avviż li jsir skond ir-regolament 55;

1.2. jkollha l-applikazzjoni tagħha għad-drittijiet mehtieġa għall-użu ta' frekwenzi tar-radju u, jew numri kkunsidrati skond ir-regolament 58;

1.3. titlob lill-Awtorità tohogħ dikjarazzjoni standardizzata biex tiffaċilita l-eżerċizzju ta' drittijiet li tistalla faċilitajiet u drittijiet ta' interkonnessjoni skond ir-regolament 56;

Kap. 81 1.4. jkollha l-applikazzjoni tagħha għad-drittijiet mehtieġa biex tistalla faċilitajiet ikkunsidrati skond il-legislazzjoni rilevanti b'mod partikolari l-Att dwar ir-Regolament ta' Ċerti Xoghlijiet f'Utilitajiet u Servizzi, skond ir-regolament 58;

1.5. tirreferi tilwima lill-Awtorità skond ir-regolament 12 ta' dawn ir-regolamenti jew l-artikolu 24 ta' l-Att, skond il-każ.

2. Drittijiet addizzjonali li jkun intitolat fornitur awtorizzat ta' komunikazzjonijiet elettronici aċċessibbli għall-pubbliku u, jew servizzi.

2.1. Intrapriża awtorizzata biex tipprovdi *networks* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici aċċessibbli għall-pubbliku hija, barra mid-drittijiet elenkati taht il-paragrafu 1 t'hawn qabel, intitolata li:

2.1.1. skond ir-regolament 58 ta' dawn ir-regolamenti, taht il-kondizzjonijiet ta' u skond it-Taqsima III ta' dawn ir-regolamenti, tinnegozja interkonnessjoni ma' u, meta applikabbli, takkwista dhul għal jew interkonnessjoni minghand intrapriża ohra meqjusa bhala li hi awtorizzata f'Malta jew f'xi Stat Membru iehor biex tipprovdi *network* u, jew servizz ta' komunikazzjonijiet elettronici disponibbli għall-pubbliku;

2.1.2. skond ir-regolament 58 tinghata opportunità mill-Awtorità li tinhatar taht ir-regolament 30 biex tissodisfa obbligazzjonijiet ta' servizz universali msemmija f'dak ir-regolament.

Sezzjoni B – Kondizzjonijiet applikabbli għal intrapriża awtorizzata

1. Skop ta' awtorizzazzjoni

1.1. Intrapriża awtorizzata hija intitolata li tipprovdi *network* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici kif deskritti fl-avviż magħmul f'isimha skond ir-regolament 55.

2. Ebda drittijiet speċjali jew esklużivi

2.1. Din l-Awtorizzazzjoni Ġenerali m'ghandhiex tkun tiftiehem bhala li qed tagħti xi dritt speċjali jew esklużiv lil xi persuna fir-rigward tal-provvista ta' *networks* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici.

3. Applikabilità ta' liġijiet, deċiżjonijiet ta' l-Awtorità, eċċ.

3.1. L-Att, il-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali kollha, u deċiżjonijiet ta' l-Awtorità, u l-Liġijiet tal-Komunità li hekk japplikaw, għandhom jiffurmaw parti integrali minn dik l-awtorizzazzjoni hlief f'dawk il-każijiet meta l-intrapriża tkun speċifikament eżentata mill-Awtorità;

3.2. Intrapriża awtorizzata ghandha tikkonforma ruhha mal-pattijiet u l-kondizzjonijiet ta' dik l-awtorizzazzjoni, kif ukoll ma' l-obbligazzjonijiet jew htigiet li japplikaw, ikunu kif ikunu deskritti, li johorġu mill-liġijiet u d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3.1.;

3.3. Ebda haġa f'din l-awtorizzazzjoni ma ghandha teżenta lil xi persuna mill-obbligazzjoni li takkwista diligentement ghas-spejjeż taghha xi permess, liċenza jew approvazzjoni jew awtorizzazzjoni ohra, tkun kif tkun deskritta, li tista' tkun neċessarja biex tibni, topera u żżomm is-servizzi jew xi parti minnhom, jew mill-obbligazzjoni ta' konformità ma' xi kondizzjoni ta' xi permess, liċenza jew approvazzjoni jew awtorizzazzjoni ohra.

4. Emendi ta' drittijiet u obbligazzjonijiet

4.1. L-Awtorità tista' temenda dink l-Awtorizzazzjoni f'każijiet oġġettivament ġustifikati u f'manjera proporzjonata, skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att. L-intrapriża awtorizzata u l-partijiet interessati l-ohra kollha, inklużi l-utenti u l-konsumaturi, ghandhom jinghataw avviż ta' l-intenzjoni ta' l-Awtorità li temenda l-Awtorizzazzjoni Ġenerali, u ghandhom jinghataw l-opportunità li jressqu l-ilmenti taghhom dwar l-emendi proposti skond l-artikolu 19 ta' l-Att.

5. Hlasijiet amministrattivi

5.1. L-intrapriża awtorizzata ghandha thallas lill-Awtorità kull hlas dovut bis-saħha ta' l-Att.

6. Interċettazzjoni legali

6.1. L-intrapriża awtorizzata ghandha tikkonforma ruhha mal-htigiet kollha relatati ma' xi interċettazzjoni legali kif jista' jkun stabbilit taht l-Att.

7. Trasferiment ta' awtorizzazzjoni ġenerali

7.1. Kull dritt, interess jew jedd li jirrizulta minn dik l-Awtorizzazzjoni ma jkunx wiehed trasferibbli u jista' jkun eżerċitat biss mill-persuna identifikata f'avviż magħmul mill-Awtorità skond ir-regolament 55 safejn dawn japplikaw għal *network* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici deskritti f'dak l-avviż.

8. Provvista ta' informazzjoni

8.1. L-intrapriża awtorizzata ghandha tikkonforma ruhha ma' kull talba ghal informazzjoni li l-Awtorità tista' minn żmien ghal żmien tagħmel, bis-
Kap. 418 sahha ta' l-Att jew ta' l-Att għat-Twaqqif ta' l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni, fil-forma u fiż-żmien speċifikati mill-Awtorità.

9. Rizoluzzjoni ta' tilwim

9.1. L-intrapriża awtorizzata ghandha ssegwi l-proċeduri stabbiliti taht l-Att jew mill-Awtorità biex tirrizolvi tilwimiet b'mod ġust, trasparenti u f'waqtu, u ghandha tikkonforma ruhha mal-htigiet jew deċiżjonijiet fir-rigward ta' tilwimiet, magħmulin mill-Awtorità bis-sahha ta' l-Att.

10. Rapport annwali

10.1. L-intrapriża awtorizzata ghandha tippreżenta lill-Awtorità kopja ta' kull rapport annwali eżistenti tal-kumpanija għal kull sena finanzjarja:

Iżda din il-kondizzjoni ma għandhiex tapplika għal intrapriži li jipprovdu *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici privati u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici pubbliċi.

11. Diżastri maġġuri

11.1. L-intrapriża awtorizzata ghandha tikkonforma ruhha ma' kull deċiżjoni u, jew direttiva mahruġin mill-Awtorità u tagħmel l-arrangamenti għall-provvista jew restawr ta' malajr ta' dawk is-servizzi ta' komunikazzjoni kif ikun prattiku u li jistgħu jintalbu raġonevolment mill-Awtorità fil-każ ta', jew waqt, diżastru maġġuri biex tiżgura komunikazzjoni bejn servizzi ta' emerġenza u l-awtoritajiet kompetenti u xandiriet lill-pubbliku ġenerali:

Iżda għall-finijiet ta' din il-kondizzjoni “diżastru maġġuri” tinkludi kull aċċident maġġuri li għandu effett sinifikanti fuq il-pubbliku ġenerali.

12. Standards u interfaces speċifikati

12.1. L-intrapriża awtorizzata ghandha tikkonforma ruhha ma' kull *standard* obligatorju skond ma jista' jiġi stabbilit minn żmien għal żmien għall-provvista ta' servizzi, *interfaces* tekniċi, u, jew funzjonijiet tan-*network*. Meta ma jkun hareġ ebda *standard* obligatorju, l-intrapriża awtorizzata

ghandha taghti każ kif suppost ta' kull avviż jew linja-gwida li l-Awtorità tista' tohroġ fir-rigward ta' *standards* kif ukoll ta' kull *standard* volontarju rilevanti li jista' jkun adottat minn korpi ta' standardizzazzjoni rikonoxxuti internazzjonalment.

13. Integrità tan-*network*, radjazzjoni elettromanjetika u interferenza li tagħmel hsara

13.1. L-intrapriża awtorizzata għandha tiehu l-miżuri neessarji biex tiżgura li n-*network* ma jikkaġunax interferenza li tagħmel hsara bl-użu jew operazzjoni legali ta' xi *network* u, jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici;

13.2. L-intrapriża awtorizzata għandha tikkonforma ruħha ma' kull *standard* ta' emissjonijiet ta' radjazzjoni adottati u pubblikati mill-Kummissjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni minn Radjazzjoni Non-Ionizzanti (ICNIPP) jew xi *standards* ohra adatti kif jista' jiġi speċifikat mill-igi jew mill-Awtorità;

13.3. L-intrapriża għandha tikkonforma ruħha ma' kull deċiżjoni mahruġa mill-Awtorità fir-rigward ta' radjazzjoni elettromanjetika u interferenza li tikkaġuna hsara u tiżgura li n-*network* u s-servizzi kollha jkunu l-hin kollu jikkonformaw ma' *standards* tekniċi u operattivi aċċettati b'mod ġenerali mill-industrija jew kif jista' jkun ordnat mill-Awtorità jew aċċettat mill-Awtorità bhala adegwat biex tiġi żgurata l-limitazzjoni ta' espożizzjoni tal-pubbliku ġenerali għal oqsma elettromanjetici.

Sezzjoni Ċ – Kondizzjonijiet applikabbli għal Servizzi ta' Distribuzzjoni ta' Televiżjoni u, jew Radju

B'żjieda mal-kondizzjonijiet ġenerali stipulati f'Taqsimi II ta' din l-Iskeda, intrapriži awtorizzati li jipprovdu servizzi ta' distribuzzjoni tat-televiżjoni u, jew radju għandhom jikkonformaw ruħhom ukoll mal-kondizzjonijiet li ġejjin.

1. Regoli tax-Xandir

1.1. Intrapriża awtorizzata għandha tikkonforma ruħha ma' kull rekwiżit ta' regolamenti u awtorizzazzjoni dwar xandir u kontenut tar-radju skond ma jkun adatt.

2. Regoli dwar Obbligazzjoni ta' "programmi li għandhom jiġu trasmessi"

2.1. Intrapriża awtorizzata għandha tiddistribwixxi dawk is-servizzi ta' xandir bit-televiżjoni terrestri u tikkonforma ruħha ma' kull obbligazzjoni tax-xandir skond kif jista' jkun stabbilit mill-Ministru jew mill-Awtorità wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità tax-Xandir.